

AMTSBLATT UND INTERESSANTES FÜR ALLE BÜRGER UND GÄSTE DER GEMEINDE HELLENTHAL

BÜRGERINFO

AN ALLE RETTUNGSKRÄFTE, FREIWILLIGEN
HELFERINNEN UND HELFER UND FÜR DIE SPENDEN.

Hellenthal sagt

Danke!



NOTRUFNUMMERN



Rettungsdienst - Notarzt	☎ 112 Notruf-Fax für Hörgeschädigte ☎ 02251 / 97 05 47
Feuerwehr	☎ 112
Polizei	☎ 110 Notruf-Fax für Hörgeschädigte ☎ 02251 / 79 92 89
Ambulanter ärztlicher Notfalldienst	☎ 116 117 Mo, Di, Do: 18.00 – 8.00 Uhr Mi 12.00 – Do 8.00 Uhr Fr 12.00 – Mo 8.00 Uhr feiertags: 24 Std.
Notfalldienstpraxis der niedergelassenen Ärzte Kreis-KH Mechernich Sankt-Elisabeth-Str. 2-6	☎ 02443 / 170 Sa, So, feiertags: 7.30 – 22.00 Uhr
Giftnotrufzentrale für Kinder und Erwachsene	☎ 0228 / 1 92 40 Zentrale der Uniklinik Bonn
Apotheken-Notdienst	☎ 0800 / 00 22 8 33 Handy ohne Vorwahl ☎ 22 8 33
Zahnärztlicher Notdienst	☎ 0180 / 5 98 67 00
Krankenwagen	☎ 02251 / 50 36
Polizeiwache Schleiden	☎ 02445 / 85 80

KONTAKTE · ÖFFNUNGSZEITEN



Gemeindeverwaltung Hellenthal	Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal ☎ 02482 / 850 · ☎ 85 114 ✉ gemeinde@hellenthal.de www.hellenthal.de Mo – Fr: 8.30 – 12.30 Uhr Do: 14.00 – 17.00 Uhr
Tourist-Info und Nationalpark-Infopunkt Hellenthal Mai – Oktober	Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal ☎ 02482 / 85 115 · ☎ 85 114 ✉ tourismus@hellenthal.de Mo – Fr: 8.30 – 12.30 Uhr, 13.30 – 16.00 Uhr Sa, So, feiertags: 10.00 – 12.00 Uhr
Grundschulverbund Hellenthal	Burgstr. 20 · 53940 Hellenthal ☎ 02482 / 15 21 · ☎ 23 66 ✉ mail@ggv-hellenthal.de
Gemeinschaftshauptschule Hellenthal	Kalberbenden 14 · 53940 Hellenthal ☎ 02482 / 22 24 · ☎ 16 33 ✉ ghshellenthal@t-online.de
GdG Pfarrbüro Hellenthal	Kölner Str. 27 · 53940 Hellenthal ☎ 02482 / 1 25 60 64 · ☎ 1 25 60 66 ✉ stanna-hellenthal@t-online.de
Ev. Trinitatis Kirchengemeinde	Pfarramt Bezirk Hellenthal Im Kirschseiffen 26 · 53940 Hellenthal ☎ 02482 / 13 37 ✉ joswig@ekir.de

KFZ TECHNIK BURSCH
PKW UND NUTZFAHRZEUGSERVICE

KFZ-SERVICE IN HELLENTHAL
WIR SIND IHRE AUTOEXCELLENT-WERKSTATT

WWW.KFZ-BURSCH.DE

📍 Wittscheid 12 · 53940 Hellenthal ☎ 02448 919996 ✉ info@kfz-bursch.de

BUNGARD®
TISCHLERWERKSTÄTTEN GMBH & CO. KG

Individuelle Objekte für

- Büro/Zuhause
- Restaurant
- Bäckerei
- Schankraum und Theke
- Fenster und Türen

Kupferhardtweg 1 · 53940 Hellenthal-Reifferscheid · Telefon 02482-1569
kontakt@tischlerei-bungard.de · www.tischlerei-bungard.de

seit 1920

STEINMETZ-WERKSTÄTTEN

SIMONS GMBH **NATUR STEIN**
MECHERNICH

Grabdenkmale · Individuelle Beratung
Große Ausstellungsfläche · Eigene Sägerei und Herstellung
Marmor · Granit · Einheimische Gesteine

Simons · 53894 Mechernich · Stiftsweg 16
Telefon 0 24 43 / 21 68 · info@steinmetz-simons.de

Bildergalerie unter www.steinmetz-simons.de

BUNGARD®
BESTATTUNGSDIENST

Wenn der Mensch den Menschen braucht

Ihre persönliche Hilfe im Trauerfall

FEUERWEHR

Auf einen Blick

2

Kurz und knapp

3

Hochwasserkatastrophe

4 – 8

Rathaus

9 – 11

Persönliches

12

Veranstaltungen

13 – 17

Veranstaltungskalender

18 – 19

Aus Hellenthal

20 – 22

Kinder-Seite

23

Bunte Seite

24

Amtliche

Bekanntmachungen

25 – 29

Gemeinderat in Kürze

30 – 31

Sitzungstermine

31

Impressum

31

Hellenthal sagt

Danke!

Sport im Park abgesagt

Nach der ersten corona-bedingten Verschiebung musste „Sport im Park“ nun leider ganz abgesagt werden. Einige Trainerinnen sind von der Hochwasserkatastrophe stark betroffen und so konnte das Sportprogramm personell nicht auf die Beine gestellt werden.

Archäologietour 2021

Die für Anfang Oktober geplante Archäologietour 2021 muss leider in diesem Jahr erneut ausfallen.

Bürgersprechstunde mit Landtagsabgeordneten Dr. Nolten

Dr. Ralf Nolten lädt am **21. September 2021** wieder zu einer Bürgersprechstunde ins Rathaus Hellenthal ein. Die Sprechstunde findet von **08.30 bis 10.00 Uhr** im Besprechungszimmer, 1. Etage, Zimmer 11, statt.



© Dr. Nolten

KURZ + KNAPP

Wanderkarte Nr. 14: Hellenthal, Kall, Schleiden

Den Service einer verlässlichen Planungshilfe und guten Orientierungsmöglichkeit bieten die Wanderkarten des Eifelvereins. Mittlerweile sind alle sechs Wanderkarten für die Nordeifel, darunter auch die Wanderkarte Nr. 14 – Hellenthal, Kall, Schleiden, veröffentlicht. Darin enthalten sind auch die 18 EifelSpuren und die 94 EifelSchleifen. Die Karten sind jeweils zum Preis von 9,00 € bei der Tourist-Information Hellenthal erhältlich.

Hinweis: Über Einschränkungen auf einzelnen Wegen nach dem Hochwasser informieren wir unter www.wanderwelt-nordeifel.de.

Der Fahrgastbeirat der RVK sucht Verstärkung

Die Regionalverkehr Köln GmbH sucht ÖPNV-Nutzer aus dem Kreis Euskirchen, die als ehrenamtliche Mitglieder im Fahrgastbeirat den öffentlichen Personen-Nahverkehr in ihrer Region mitgestalten wollen.

Das Bewerbungsformular und weitere Informationen sind auf folgender Seite zu finden:

www.rvk.de/service/fahrgastbeirat

Großzügige Spenden von allen Seiten

In Krisenzeiten zeigen sich die Stärken einer Gesellschaft. Solidarität mit Menschen, die plötzlich alles verloren haben, ist bei uns in der Gemeinde überall zu erfahren. Sei es durch tatkräftige Hilfe vor Ort, durch Sachspenden oder durch Spendengelder.

Menschen aus der Region und von weither bieten ihre persönliche Hilfeleistung an. So kam ein junger Mann aus Potsdam für zwei Tage nach hier und arbeitete im Schadensgebiet. Drei Hilfsgruppen aus Wolfert, Losheim und Hollerath/Ramscheid sind seit Wochen im persönlichen Einsatz für die Geschädigten unterwegs.

Zahlreiche Vereine halfen mit tollen Spendenaktionen. So haben zum Beispiel der Musikverein und die Landfrauen aus Rescheid Bürgermeister Rudolf Westenburg einen Scheck über jeweils 5.000,00 € ausgehändigt.

Große Bereitschaft zur Hilfe bestand bei zahlreichen Firmen, von denen viele nicht nur materielle Hilfe anbieten, sondern auch großzügige Geldbeträge auf das Spendenkonto überwiesen haben.

Auch Firmen, denen es aufgrund der Lockdown-bedingten Schließung selber nicht so gut geht, haben an uns gedacht. So haben z.B. die Besitzer der „Waldschänke“ und des Restaurants „Zum Adler“ im Wildfreigehege, Karl-Heinz Schmitz und Esther Colon Sparschweine aufgestellt und die Gäste um „Futter“ gebeten. Die Mitarbeiter/-innen verzichteten auf Trinkgelder. Zwei prall gefüllte Sparschweine konnten geleert und die Gelder dem guten Zweck zugeführt werden.

Ein eigens für Hellenthal veranstaltetes Benefizkonzert in Bad Segeberg brachte auch mehrere tausend Euro zusammen. Die

Besucher eines Orgelkonzertes am 11. August wurden um eine Spende auf das Spendenkonto der Gemeinde Hellenthal gebeten. Veranstaltet wurde das Konzert von einem Organisten aus Bad Segeberg, der zum Zeitpunkt der Katastrophe in Wolfert in einer Ferienwohnung Urlaub machte. Er und seine Frau engagierten sich sofort vor Ort und packten im Katastrophengebiet mit an und halfen beim Organisieren von Sachspenden.

Auch die Stadt Solms hat während einer Musikveranstaltung für Hellenthal gesammelt und 3.800 € auf das Spendenkonto überwiesen.

Die Gemeinde Büllingen und Büllinger Bürger/-innen, die König-Baudouin-Stiftung aus Brüssel sowie zahlreiche Gemeinden aus Deutschland unterstützen unsere Hilfe für Betroffene mit Ihren Spendengeldern.

Die Liste toller Aktionen und kreativer Unterstützungen ließe sich noch lange fortsetzen. Alle hätten es verdient aufgeführt zu werden. Nahezu 2.000 Spender haben bislang mit einem Geldbetrag geholfen.

Ihnen allen ein herzliches Dankeschön!

Bis zum 20.08. sind bislang rd. 450.000 € an Spendengeldern eingegangen.

Spendengelder, darauf legt Bürgermeister Rudolf Westenburg Wert, werden in vollem Umfang und ohne jeden Abzug an die Bedürftigen ausgezahlt!

Hellenthal sagt

Danke!



Tief- und Hochbau • Ingenieurbau
Rohrleitungs- und Kabelbau
Spezialtiefbau • Wasserbau • Landschaftsgestaltung

Geschw. Balter Bauunternehmung GmbH

Prümer Straße 46 ☎ +49 (0) 6557 78-0 ✉ info@balter-bau.de
53940 Losheim/Eifel ☎ +49 (0) 6557 78-38 🌐 www.balter-bau.de

Spendenkonten

Für die Hochwassergeschädigten hat die Gemeinde folgende Spendenkonten eingerichtet.
(Verwendungszweck: „Hochwasser“)

KSK Euskirchen

IBAN: DE28 3825 0110 0003 6001 52 / BIC: WELADED1EUS

VR-Bank Nordeifel

IBAN: DE31 3706 9720 0700 0450 13 / BIC: GENODE1SLE

Fluthilfe – Freie Fahrt auf Eifel e-Bikes

Hellenthal sagt

Danke!

Aufgrund der Flutkatastrophe vom 14. und 15. Juli 2021 sind noch immer viele Menschen in den betroffenen Gebieten des Kreises Euskirchen in ihrer Mobilität erheblich beeinträchtigt. Autos und Fahrräder wurden durch die Fluten zerstört oder gingen verloren, Schienenstrecken werden teilweise noch für längere Zeit unbefahrbar sein. Kreis, RVK und nextbike haben sich daher zu einer Freifahrt-Aktion entschlossen. Die Räder des 24/7-verfügbaren E-Bike-Verleihsystems Eifel e-Bike werden ab dem 13. August für beliebig viele Fahrten mit einer Dauer von bis zu 60 Minuten kostenlos zur Verfügung gestellt. Das vollautomatisierte Verleihsystem wird von der nextbike GmbH im Auftrag der Regionalverkehr Köln GmbH (RVK) betrieben und ging erst wenige Tage vor der Flut an den Start. Das Eifel e-Bike ist im Kreis Euskirchen bisher an folgenden fest installierten Stationen ausleihbar:

- **Bad Münstereifel, Bahnhof**
- **Blankenheim Wald, Bahnhof**
- **Dahlem, Bahnhof**
- **Euskirchen, Bahnhof**
- **Hellenthal, Busbahnhof**
- **Zülpich, Mühlenberg**

Darüber hinaus ergänzen bereits zahlreiche weitere virtuelle Stationen das Netz als zusätzliche Abgabe- und Entleihpunkte. In den kommenden Wochen gehen zudem noch folgende fest installierte Stationen an den Start, die bis dahin übergangsweise aber bereits als virtuelle Stationen eingerichtet sind:

- **Euskirchen-Kuchenheim, Bahnhof**
- **Kall, Bahnhof**
- **Mechernich, Bahnhof**
- **Nettersheim, Bahnhof**

Die Station in Schleiden (Gemünd-Mitte) war bereits in Betrieb, wurde durch die Flut Mitte Juli jedoch so erheblich beschädigt, dass sie aktuell noch außer Betrieb ist. Auch dieser Standort wurde vorerst zur virtuellen Station.

Das Freifahrt-Angebot gilt zudem auch für die Stationen im benachbarten RVK-e-Bike-System am Bahnhof Weilerswist sowie am Bahnhof Derkum. Die Eifel e-Bikes und RVK e-Bikes können per



Smartphone-App von nextbike (kostenlos verfügbar in den gängigen App-Stores), über das VRS e-Ticket oder per Telefon ausgeliehen werden. Nach 60 Minuten Freifahrtzeit gilt der normale Tarif. Die Abgabe muss an einer festen oder virtuellen Station (Standorte sichtbar in der App) erfolgen.

Zum Start der Aktion werden alle verfügbaren Eifel e-Bikes auf sämtliche 13 oben genannten Stationen verteilt. Somit stehen die Eifel e-Bikes auch in den vom Hochwasser besonders betroffenen Gebieten zur Verfügung. Die aktuelle Live-Verfügbarkeit der Räder ist jederzeit in der App ersichtlich.

Das Freifahrt-Angebot gilt zunächst befristet bis zum 30. September 2021.

INFO · KONTAKT

www.rvk.de/e-bike



Qualität - Zuverlässigkeit - Service

Dieter Klein e.K.

Mineralölhandel

- Heizöl
- Diesel
- Schmierstoffe

Bahnhofstraße 81
53949 Dahlem-Schmidtheim
info@klein-mineraloele.de

0 24 47 - 91 79 79 - 0

AUTOHAUS KÖTH

Inh. Christian Gehlen

53937 Schleiden-Harperscheid
Tel.: 02485 435
www.autohaus-koeth.de

Stadt Meerbusch schenkt Gemeinde Hellenthal ein Feuerwehrauto

Hellenthal sagt

Danke!



Durch das großzügige Geschenk der Stadt Meerbusch konnte das in der Hochwasserkatastrophe beschädigte Feuerwehrauto schnell ersetzt werden, so dass die Löschgruppe Hellenthal-Rescheid wieder schnell einsatzbereit war.

Mit so schneller Hilfe hatten die Verantwortlichen der Gemeinde Hellenthal nicht gerechnet. Bei dem Hochwassereinsatz am 14. und 15.07.2021 wurden insgesamt vier Feuerwehrautos der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Hellenthal beschädigt. Davon ein Fahrzeug so schwer, dass es nicht mehr einsatzfähig ist und als wirtschaftlicher Totalschaden abgeschrieben werden muss. Die anderen Fahrzeuge können mittlerweile wieder eingesetzt werden, müssen jedoch in nächster Zeit nochmals zur kompletten Behebung der Schäden in die Werkstatt gebracht werden. Der Totalausfall des nicht mehr einsatzfähigen Fahrzeuges führte auch dazu, dass die durch die Feuerwehr einzuhaltenden Hilfsfristen nicht mehr eingehalten werden konnten.

Umso erfreulicher war es, dass sich die Stadt Meerbusch bereit erklärte, ein voll funktionsfähiges Löschfahrzeug LF 8/6 von IVECO MAGIRUS, welches im Rahmen des Brandschutzbedarfsplanes vor einem Monat bei der Stadt Meerbusch aus dem Dienst gestellt wurde, nunmehr der Feuerwehr der Gemeinde Hellenthal zur Verfügung zu stellen. Die Übergabe des Fahrzeuges an die Gemeinde Hellenthal erfolgte am 28.07.2021. Der Bürgermeister der Stadt Meerbusch, Herr Christian Bommers, erklärte bei der Übergabe, dass er Kontakt zur Kreisverwaltung Euskirchen gesucht habe und dort das Fahrzeug als Ersatzfahrzeug für bei der Hochwasserkatastrophe unbrauchbar gewordene Löschfahrzeuge angeboten habe. Aufgrund der daraufhin erfolgten Anfrage des Kreises an die Kommunen, wurde

durch die Leitung der Feuerwehr der Gemeinde Hellenthal, der sofortige Bedarf für dieses Fahrzeug angemeldet.

Bürgermeister Rudolf Westerborg bedankte sich bei der Übergabe recht herzlich bei seinem Amtskollegen der Stadt Meerbusch sowie bei der Feuerwehr Meerbusch für die konkrete Hilfeleistung. Er betonte, dass eine offizielle Neuanschaffung eines Feuerwehrautos für die Gemeinde Hellenthal in absehbarer Zeit aufgrund des bestehenden Gesamtbedarfs wohl kaum möglich gewesen wäre. Umso mehr freute sich der Bürgermeister darüber, auf unbürokratische Weise nunmehr an die Löschgruppe Hellenthal-Rescheid, ein voll funktionsfähiges Ersatzfahrzeug weiterleiten zu können.

Neben dem Bürgermeister der Stadt Meerbusch sorgten noch die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Meerbusch Ralf Platten, Claus Uebe sowie Christian Morsek für eine sichere Überführung des Fahrzeuges von Meerbusch nach Hellenthal.



Tief-, Gleis-, Kabel- und Ingenieurbau



Rescheid 20 | 53940 Hellenthal
Tel. +49 2448 712374 | e-Mail info@salcefbau.com
Internet www.salcefbau.com





Nach einem kleinen Imbiss im Rathaus wurden den angereisten Gästen die Schadensorte im Gemeindegebiet gezeigt, so dass diese das Ausmaß der Zerstörung erkennen konnten. Als Dankeschön überreichte Bürgermeister Westerburg eine Dankesurkunde der Gemeinde Hellenthal sowie einen Gutschein für einen kostenlosen Besuch der 83 Personen starken Jugendfeuerwehr der Stadt Meerbusch mit Betreuern für das Wildfreigehege Hellenthal. Dabei wurde auch ein zukünftiger gemeinsamer Austausch der beiden Kommunen ins Auge gefasst.

Bürgermeister Westerburg überreicht Urkunde und Gutschein an seinen Kollegen aus Meerbusch.

Bauhofmitarbeiter aus Büllingen unterstützten die Gemeinde Hellenthal

Die gute nachbarschaftliche Beziehung der Gemeinde Hellenthal zur Nachbargemeinde Büllingen in Belgien konnte jetzt auch tatkräftig unter Beweis gestellt werden. Am Sonntag nach der Hochwasserkatastrophe zeigte Bürgermeister Rudolf Westerburg seinem Amtskollegen aus Büllingen, Friedhelm Wirtz, das Ausmaß der Flutkatastrophe. Friedhelm Wirtz zeigte sich dabei sehr erschüttert über die gravierenden Schäden und sagte spontan seine Unterstützung in Form von Hilfeleistungen zu. Diese ließen nicht lange auf sich warten. Büllingen schickte für zwei Wochen täglich fünf Bauhofmitarbeiter mit entsprechenden Gerätschaften zur Unterstützung nach Hellenthal.

Mit sehr viel Engagement und Einsatz halfen die Mitarbeiter bei den Aufräumarbeiten im Gemeindegebiet, so dass zahlreiche Instandsetzungen dank ihrer Hilfe durchgeführt werden konnten.



Bürgermeister Rudolf Westerburg bedankte sich herzlich bei den Mitarbeitern des Büllinger Bauhofes für ihre unbürokratische und schnelle Hilfe mit einem kleinen Geschenk.

Jörg Illerich

Bau- und Möbelschreinerei

Bergwerkstraße 5
53945 Lommersdorf / Eifel

Tel.: 0 26 97 / 901444
Mobil: 0171 / 5318712

www.schreinerei-illerich.de
joerg.illerich@web.de

Holz
wir machen was daraus!

Heilpraktikerin für Psychotherapie
Angela Jütten

Gesprächstherapie – Systemische Therapie

Ich freue mich auf Ihre Terminvereinbarung.
Kamberg 48 – 53940 Hellenthal
© 0171 4340139 ✉ angela.juetten@t-online.de

Aktuelle Straßensperrungen im Gemeindegebiet

Im Zuge der Hochwasserkatastrophe wurden im Gemeindegebiet viele Straßen beschädigt und bestehende Baustellen konnten nicht wie angekündigt umgesetzt werden. Daher hier eine Information über die in den nächsten Wochen anstehenden Arbeiten und Straßensperrungen:



L 22 – Manscheid Richtung Wildenburg

Die Landstraße ist seit dem 23. August bis voraussichtlich Oktober diesen Jahres voll gesperrt. Eine Umleitung wird ausgeschildert. Eine Durchfahrt bis Wildenburg ist von Benenberg aus möglich.

B 265 – Udenbreth Richtung Losheimer Graben

Hier sollten die Arbeiten bis zum 19. Juli eigentlich abgeschlossen sein. Da nach den Unwettern und deren Folgen zurzeit keine Möglichkeit besteht, Asphalt zur Baustelle zu bringen, ist die Durchfahrt seit Anfang August auf der abgefrästen Fahrbahn mit verminderter Geschwindigkeit wieder möglich. Hier muss die Fahrbahn zu einem späteren Zeitpunkt für die Fertigstellung erneut voll gesperrt werden.

L 17 – Reifferscheid/Abzw. Wollenberg bis Reifferscheid/Abzw. Hönningen

Die L17 ist in diesem Bereich wegen Instandsetzungsarbeiten vollständig gesperrt. Von Blumenthal in Richtung Reifferscheid, ist Kammerwald und die Zufahrt Hönningen frei.

Malteser und Caritas bieten finanzielle Hilfen an



Der Malteser Hilfsdienst startet in Zusammenarbeit mit der Aktion „NRW.hilft“ ein finanzielles Hilfsprogramm. Bei der Aktion „NRW.hilft“ haben sich die Hilfsorganisationen im Land zu einem Spendenbündnis zusammen geschlossen. Bei dem Hilfsprogramm werden pro Haushalt maximal 2.500,00 € aus zwei verschiedenen Spendentöpfen ausgezahlt. Dabei spendet die Aktion „NRW.hilft“ 200,00 € pro Haushaltsmitglied. Den Rest übernimmt der Malteser Hilfsdienst.

Für den Empfang der Hilfe ist es wichtig, dass auch zwei unabhängige Anträge gestellt werden. Die Anträge können auf der Internetseite der Gemeinde Hellenthal heruntergeladen oder im Rathaus abgeholt werden. Die ausgefüllten Anträge sind dann wieder im Rathaus abzugeben. Von dort werden diese an den Malteser Hilfsdienst zur Bearbeitung weitergeleitet.

Auch die Caritas bietet finanzielle Hilfen an. Formulare können unter dem Link der Caritas

www.caritas-eifel.de/weitere-dienste-infos/news/2021-07-23-antrag-sofort-hilfe

heruntergeladen werden. Die Caritas zahlt dabei auch größere Beträge je nach Lage der Hilfsbedürftigkeit aus.

Bestattungen Pützer

Wir begleiten Sie im Trauerfall und beraten Sie gerne.

Tag und Nacht
immer für Sie erreichbar:
Tel. 024 48 / 91 13 50

53940 Hellenthal · Udenbreth 7
Mail: info@bestattung-puetzer.de

ELEKTRO SERVICE BERNERS

- ELEKTROINSTALLATION
- PHOTOVOLTAIK
- SICHERHEITSTECHNIK
- SMART HOME

Inh. Annika Berners | Tel.: 02482 77 49 | Rathausstraße 5 | Hellenthal
info@elektro-service-berners.de | www.elektro-service-berners.de

Glückwunsch zur bestandenen Prüfung



Alina Poschen hat im Juli 2021 erfolgreich ihre Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungsdienst abgelegt.

Vorausgegangen war für sie die Teilnahme am sogenannten „Verwaltungslehrgang I“. Wie viele andere Schüler/-innen auch, musste Frau Poschen die meisten Unterrichtsstunden in dieser schwierigen Zeit online absolvieren. Sie hat diese Herausforderung mit Bravour gemeistert.

Wir gratulieren ihr recht herzlich und freuen uns, dass sie nun das Team der Gemeindekasse Hellenthal verstärkt.



Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte(r)

bei der Gemeindeverwaltung Hellenthal zum 01.08.2022

Wir bieten

- eine dreijährige vielseitige und abwechslungsreiche Ausbildung in einer Kommunalverwaltung
- Vermittlung von umfangreichen Fachkenntnissen in den unterschiedlichsten Fachbereichen und nachhaltige Entwicklung der eigenen Fähigkeiten als Grundlage für die Ausübung der Tätigkeiten im späteren Berufsleben

Wir erwarten

- mindestens den Abschluss der Fachoberschulreife
- Freude an der Ausübung von Tätigkeiten im Umgang mit Publikum
- Einsatzbereitschaft und Engagement
- aussagekräftige Bewerbung bis zum 24.09.2021

Bewerbung und Rückfragen an

Wilfried Knips | ☎ 02482 / 85-110
Rathausstraße 2 | 53940 Hellenthal
✉ wknips@hellenthal.de



Gestaltung der gemeindeeigenen Flächen

In der Sitzung des Ausschusses für Gemeindeentwicklung – Tourismus und Freizeit am 02.03.2021 wurde die Einrichtung eines Arbeitskreises zur Gestaltung der gemeindeeigenen Flächen im Rahmen der Schaffung nachhaltiger Lebensräume für Mensch, Tier und Natur beschlossen. Die Teilnehmenden des Arbeitskreises setzen sich aus den einzelnen politischen Fraktionen sowie aus Mitarbeitenden der Verwaltung und sonstigen Interessierten zusammen. Es fanden bislang zwei Arbeitskreissitzungen am 09.06.2021 und 07.07.2021 mit dem Ziel statt, Möglichkeiten der Umsetzung von geeigneten Maßnahmen zu entwickeln. In der ersten Arbeitskreissitzung erfolgte durch die Anwesenden eine Vielzahl von interessanten Anregungen und Ideen zur Umsetzung. So könnten z.B. Musterflächen im Gemeindegebiet geschaffen werden, welche sich zur ökologischen Entfaltung „selbst überlassen“ und nur einmal im Jahr gemäht werden. Demnach könnte „jedes Dorf sein eigenes Biotop“ gestalten. In der zweiten Sitzung des Arbeitskreises berichtete Frau Jennifer Thelen von der Biologischen Station des Kreises Euskirchen über das Projekt „Natürlich Dorf – Naturschutz vor der Haustür“. Aus diesem sehr engagierten Vortrag ergaben sich eine Vielzahl von aufgezeigten Möglichkeiten zur ökologischen Gestaltung von Flächen, welche sehr ausführlich besprochen und diskutiert wurden. Dabei wurde aber auch klar, dass im Vorfeld der Realisierung von Umsetzungsmaßnahmen eine breite Öffentlichkeitsarbeit notwendig ist, damit die ge-

planten Maßnahmen erläutert werden können und somit auch Akzeptanz finden.

Der Arbeitskreis lädt zu einer Informationsveranstaltung für

**Dienstag, den 26.10.2021, um 19.00 Uhr
in der Grenzlandhalle in Hellenthal**

ein. Bei dieser Veranstaltung wird ein Referent der Biologischen Station über Möglichkeiten der nachhaltigen ökologischen Gestaltung im häuslichen Umfeld referieren. Danach besteht die Möglichkeit des gemeinsamen Austauschs sowie der Diskussion. Aufgrund der Corona-Pandemie bitten wir um vorherige Anmeldung zu dieser Veranstaltung unter gemeinde@hellenthal.de sowie für alle nicht geimpften Personen um die Bereitschaft der Vorlage eines Negativtests zum Besuch der Veranstaltung.

INFO · KONTAKT

Gemeinde Hellenthal

Wilfried Knips

☎ 02482 / 85 110 · ✉ wknips@hellenthal.de



Doppeltes Jubiläum im Rathaus

Herr Hermann-Josef Kirfel aus Hecken, Mitarbeiter des Hellenthaler Bauhofs, feierte am 16. August 2021 sein 25jähriges Dienstjubiläum im öffentlichen Dienst der Gemeinde Hellenthal.

Als Jugendlicher machte Hermann-Josef Kirfel in Krekel eine Ausbildung als Kraftfahrzeugmechaniker. Bis zur Einstellung bei der Gemeinde Hellenthal im August 1996 arbeitete er in seinem Ausbildungsberuf.

Von 1996 bis 2008 war er in der Arbeitsgruppe Tiefbau tätig.

2008 wechselte Herr Kirfel in die Schlosserei und ist dort seitdem für die Reparatur von Baumaschinen und Kleingeräten zuständig. Außerdem ist er Lastmittelbeauftragter und zuständig für Umweltverträglichkeits-Prüfungen.

Am 23.08.2021 konnte Frau Marita Schlenger aus Kreuzberg auf eine 25jährige Dienstzeit als Raumpflegerin bei der Gemeinde Hellenthal zurückblicken. Frau Schlenger wurde 1996 als Raumpflegerin im gemeindlichen Kindergarten Wollenberg eingestellt. Nach Auflösung des Kindergartens wurde Frau Schlenger 2007 als Raumpflegerin im Rathaus Hellenthal weiterbeschäftigt.

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde am jeweiligen Jubiläumstag, gratulierte Bürgermeister Rudolf Westerborg den Jubilaren und überreichte ihnen die Ehrenurkunde und eine Jubiläumszuwendung. Mit den besten Wünschen für die weitere berufliche und private Zukunft gratulierten auch die jeweiligen Fachbereichsleiter.



Bürgermeister Rudolf Westerborg gratulierte Hermann-Josef Kirfel herzlich zu seinem 25jährigen Dienstjubiläum. Marita Schlenger wurde ebenfalls am 23. August für ihr 25jähriges Dienstjubiläum geehrt.



VERANSTALTUNGSKALENDER ONLINE

Diese und noch mehr Veranstaltungstipps finden Sie unter:

<https://www.hellenthal.de/tourismus/veranstaltungen/>



FOLGEN SIE UNS AUF FACEBOOK
Gemeinde Hellenthal

☒ Raiffeisen-Energie

Ihre erste Adresse für Brennstoffe!

Superheizöl, Heizöl, Diesel, Holzpellets

0800 1016135

Die Energie-Hotline gebührenfrei bestellen

Jetzt neu bei uns:
LandStrom und LandGas

Raiffeisen

IHR PARTNER MIT ENERGIE
 Für Privat & Gewerbe
www.rwz.de

- Feste Brennstoffe
- Flüssige Brennstoffe
- Schmierstoffe
- Alternative Energie

EvA

Hilfe und Pflege aus *Liebe* zum Menschen

Betreutes Wohnen daheim

Mobile Pflege in gewohnter Sorgfalt!

EvA

Stiftung Evangelisches Alten- und Pflegeheim Gemünd
 Telefon: 02444 9 51 50 · Dürener Straße 12 · Gemünd

Reinigung und TV-Inspektion der Schmutzwasserkanäle

Die Gemeinde Hellenthal lässt ab Spätsommer 2021 die Kanalisation der Ortslage **Hollerath** im Rahmen der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) im Hochdruckspülverfahren reinigen und anschließend mit einer fahrbaren Kamera inspizieren.

Bei der Hochdruck-Kanalreinigung wird ein Schlauch in die Kanalisation eingeführt. Dieser Schlauch wird durch Wasserdruck, welcher aus einer Reinigungsdüse austritt, durch den Kanal vorangetrieben. Am anderen Schacht angekommen, wird der Schlauch per Motorwinde zurückgezogen. Im Kanal befindliche Ablagerungen werden dadurch herausgespült und aus dem Kanal entfernt.

Bei diesem Vorgang wird im Bereich vor der Düse ein Unterdruck und hinter der Düse (zum Spülwagen hin) ein Überdruck erzeugt. Dieser Druck wird durch die zuströmende/entweichende Luft der Hauptschächte zum größten Teil ausgeglichen. Der restliche Druck drückt in bzw. saugt aus den angeschlossenen Hausanschlussleitungen.

Sind die sanitären Anlagen fachgerecht ausgeführt und in einem ordnungsgemäßen Zustand, wird hier der Druckausgleich durch den Revisionsschacht und durch die Dachentlüftung gewährleistet. Bitte prüfen Sie, dass der Revisionsschacht nicht überflastert

ist und dass der Schachtdeckel nicht durch Folien oder ähnliches verschlossen wurde.

Sollte sich nach der Kanalspülung ein schlechter Geruch bemerkbar machen, konnte der Unterdruck nicht ausgeglichen werden. Dabei wurde das Wasser des Geruchsverschlusses (Siphon) ganz oder teilweise herausgesaugt. Dadurch kann nun die Kanalatmosphäre (Geruch) ungehindert z. B. ins Badezimmer etc. einströmen.

Lassen Sie einfach wieder Wasser in die Becken laufen, bzw. betätigen Sie die Spülung der Toiletten. Dadurch wird der Geruchsverschluss wieder gefüllt / geschlossen und es kann keine weitere Kanalluft eintreten.

Dies gilt übrigens auch, wenn Sie häufiger Geruchsprobleme im Haus haben, beispielsweise bei Badewannen, die selten benutzt werden. Lassen Sie einfach wieder Wasser nachlaufen.

Auf die Regelung in der Entwässerungssatzung der Gemeinde Hellenthal, die unter www.hellenthal.de/Rathaus/Ortsrecht/Entwaesserungssatzung eingesehen und ausgedruckt werden können, wird hingewiesen.

Briefwahl und Online-Wahlscheinantrag

Am **26. September 2021** findet die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag statt.

Die Briefwahlunterlagen für die Bundestagswahl 2021 können Sie bereits seit dem 26. August 2021 bei der Gemeinde Hellenthal beantragen.

Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragen

Den Wahlschein mit den Briefwahlunterlagen können Sie auf unterschiedliche Weise beantragen:

- per Post oder Fax mit dem Antragsformular, welches auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigung abgedruckt ist
- elektronisch über den Online-Wahlscheinantrag (QR-Code oder dem nachfolgenden Link)
- persönlich im Wahlbüro der Gemeinde Hellenthal. Hier können Sie auch direkt vor Ort wählen. (Bitte die Wahlbenachrichtigung sowie ein gültiges Ausweisdokument mitbringen)
- mit einem formlosen Antrag per Post
- mit einem formlosen Antrag per E-Mail an wahlen@hellenthal.de

Sofern Sie einen formlosen Antrag per Post oder E-Mail stellen wollen, geben Sie bitte Ihre persönlichen Daten wie Vor- und Zuname, Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort sowie das Geburtsdatum an. Zudem werden Ihre Stimmbezirksnummer sowie Ihre Nummer im Wählerverzeichnis, die Sie auf der Rückseite Ihrer Wahlbenachrichtigung finden, benötigt.

Eine telefonische Antragstellung ist nicht möglich!

Online Wahlschein beantragen:



<https://kdvz.nrw/briefwahl Antrag.php?gkz=570>

Das Wahlbüro der Gemeinde Hellenthal ist in der Zeit vom 26.08.2021 bis 24.09.2021 während folgender Öffnungszeiten für Sie geöffnet:

Montag-Freitag: 08.30 - 12.30 Uhr

Montag-Mittwoch: 14.00 - 16.00 Uhr

Donnerstag: 14.00 - 17.00 Uhr

Am Freitag vor der Wahl (24.09.2021) ist das Briefwahlbüro bis 18.00 Uhr geöffnet.

INFO · KONTAKT

Gemeinde Hellenthal

☎ 02482 / 85 139 · ✉ wahlen@hellenthal.de





Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag

Frau Irene Salmon, Hescheld 12,
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres am 03.09.2021

Frau Ida Kirfel, Schnorrenberg 14,
zur Vollendung ihres 85. Lebensjahres am 04.09.2021

Frau Annemie Widdau-Kudszus, Felser 86,
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres am 04.09.2021

Herr Ewald Jenniches, Oberreifferscheid 78,
zur Vollendung seines 85. Lebensjahres am 21.09.2021

Herr Hans-Joachim Markmann,
Olefallstr. 2, Hellenthal,
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 28.09.2021

Herr Friedhelm Herzwurm, Eichen 23,
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 30.09.2021

Herr Wolf-Werner Wildauer,
Am Hasselsiefen 15, Hellenthal,
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 03.10.2021

Herr Karl-Heinz Jütten, Kamberg 49,
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 11.10.2021

Herr Heinrich Jentges, Wollenberg 101,
zur Vollendung seines 85. Lebensjahres am 21.10.2021

Herr Herman Jansen, Wildenburgerstraße 16, Zingscheid,
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 25.10.2021

Frau Gertrud Schmidt, Eichen 22,
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres am 26.10.2021

Frau Christine Förster, Kölner Straße 70, Hellenthal,
zur Vollendung ihres 90. Lebensjahres am 31.10.2021

Babybesuche!

Seit einigen Jahren besucht der Bürgermeister frisch gebackene Eltern zuhause, um ihren Nachwuchs und damit die neuen Bürgerinnen und Bürger in der Gemeinde Hellenthal willkommen zu heißen.

Mit einer Veröffentlichung einverstanden waren:



Jenny Sabi Clement
18.11.2020

Mary Collins und Bobby Lee Sabi Clement



Ben Schiebahn
01.04.2021

Tanja und Dennis Schiebahn

Claudia und Max Hartel



Mia Hartel
30.09.2020

Taisa Barigova und Zamraddi Verzerbiev



Mansur Serbiev Verzerbiev
14.12.2020

Sabine und Daniel Schwarzer



Alexander Schwarzer
20.10.2020

Marina und Dirk Müller



Carolin Müller
31.01.2021

Veranstaltungen von August bis Oktober

© Gemeinde Hellenthal

Biergartentag zu Gunsten der Flutopfer

Der Kneipenverein und der BBV Wolfert veranstalten einen zweiten Biergartentag zu Gunsten der Flutopfer der Gemeinde Hellenthal. Der erste Biergartentag zu Gunsten der Betroffenen fand am 22.08. unter dem Motto „Tag der Blasmusik“ statt.

Am **Samstag, den 28. August 2021**, findet **ab 17.00 Uhr** der zweite Tag unter dem Motto „Karneval meets Biergarten“ statt.

Alle Künstler/-innen treten ohne Gage auf und der Inhalt des Huts, der rundgereicht wird, geht den Hellenthaler Flutopfern zu. Zusätzlich wird der Erlös des Getränkeverkaufs vom Kneipenverein Wolfert spendet.

Programm ab 19.00 Uhr:

- MV Wolfert
- Heckener Tanzmäuse
- Botz un Bötchen
- Männerballet Wolfert „De Jungspunte“
- Brasilianische Showtanzgruppe
- Karnevalsband „Keine Ahnung“



Check In

Einlass nur mit dem Nachweis der 3G (Geimpft, Genesen, Getestet).

Bequem und einfach können Sie sich vor dem Besuch im Biergarten online mit Ihren Daten registrieren. Scannen Sie einfach den QR-Code (s. oben rechts) schon zu Hause und checken Sie sich einmal ein und sofort wieder aus. Dadurch sind ihre Daten vorab schon erfasst. Wenn Sie dann zum Biergarten kommen, müssen Sie am Eingang noch einmal zum Einchecken den QR-Code scannen und nur noch die zugewiesene Tischnummer eintragen. Beim Verlassen des Biergartens müssen Sie sich wieder auschecken.

28. August



QR-Code für
Check In

Natürlich können Sie auch direkt zum Biergarten kommen. Ihre Daten werden dann vor Ort aufgenommen.



© Kneipenverein Wolfert

INFO · KONTAKT

Kneipenverein Wolfert

www.buergerhaus-wolfert.de/das-buergerhaus/biergarten



Hinweis zu allen Veranstaltungen

Die Maßnahmen zur Eindämmung der Corona-Pandemie können das Programm sowie die Durchführung der beschriebenen Veranstaltungen jederzeit wieder einschränken. Daher gilt es, die tagesaktuellen Informationen zu beachten. Zudem sind die Hygiene- und Verhaltensregeln gemäß der gültigen CoronaSchVo zur Teilnahme stets Voraussetzung.

29. August und
2. September

Nordeifel Mordeifel – Krimitage im Krimiland Eifel



Nordeifel Mordeifel
Krimitage im Krimiland Eifel

© Andrii Klemenchenko/fotolia.com

In der Gemeinde Hellenthal wird es zwei Lesungen geben:

- **29. August 2021 „Geständnisse im Burgkeller“**
Lesung mit Carsten Sebastian Henn und Elke Pistor im Burgkeller Reifferscheid; Karten bei der Tourist-Info Hellenthal und unter www.ticket-regional.de/nordeifel-mordeifel
- **2. September 2021 „Mord a la Carte“**
Hans Jürgen Sittig liest in den Grenzlandstuben nicht nur aus seinen Eifelkrimis, sondern gibt Ihnen kriminelle Einblicke in seine witzig-frechen Krimigedichte, während die Mädels von den Grenzlandstuben sie mit ihren Kochkünsten verwöhnen. Kartenvorverkauf: 49,00 € (inkl. Dinner), Karten beim Veranstalter „Grenzlandstuben“, bei der Tourist-Info Hellenthal und unter www.ticket-regional.de/nordeifel-mordeifel

Bitte beachten Sie die (zum Zeitpunkt des Festivals geltenden) Hygiene- und Verhaltensregeln der Veranstalter.

INFO · KONTAKT



Nordeifel Tourismus GmbH

☎ 02441 / 99 45 7-0 · ✉ info@nordeifel-tourismus.de
www.nordeifel-mordeifel.de

Vom **28. August bis 5. September 2021** wird in der Nordeifel wieder literarisch gemordet, gemeuchelt, gelogen und betrogen. Gönnen Sie sich das Vergnügen, die Eifel-Krimiautoren beim neuntägigen Krimifestival an ungewöhnlichen Orten persönlich kennenzulernen.

Fahrräder-Service-Zubehör

Abhol- & Lieferservice



Öffnungszeiten:

Montag: 10:00 – 18:30 Uhr
Dienstag: 10:00 – 18:30 Uhr
Mittwoch: Ruhetag
Donnerstag: 10:00 – 18:30 Uhr
Freitag: 10:00 – 18:30 Uhr
Samstag: 9:00 – 13:00 Uhr

Markus Wergen

Kalberbenden 3
53940 Hellenthal

Tel.: 0 24 82 / 60 64 30
Fax: 0 24 82 / 606430
Mobil: 0178 / 289 21 51

www.wergen-bikes.de · m.wergen@freenet.de

Kamin-Öfen - Pellet-Öfen

Eifeler
Ofenland

Eifeler Ofenland e.K.

Kölner Straße 30
53940 Hellenthal

☎ 0 24 82 - 6 13 90 03
✉ info@eifeler-ofenland.de

www.eifeler-ofenland.de



3. und 4. September

Festival Little Camp Escape an der Oberprether Mühle

Ein Camping-Wochenende mitten in der Natur. Gute Musik von neuen, spannenden Künstler/-innen. Ein vielseitiges Rahmenprogramm für jedes Alter. Das alles so umweltschonend wie möglich. Und nicht zuletzt: gute Menschen, die all das gemeinsam erleben möchten. Das ist das Festival **Little Camp Escape** auf dem Campingplatz-Kleinod „Oberprether Mühle“ von **Freitag, den 03. bis Samstag den 04. September 2021.**

Genießen Sie in entspannter Atmosphäre neue Musik und entdecken Sie spannende Newcomer/-innen.

Musik Line Up Freitag und Samstag

Ansa Sauermann, Amelie Paul, Finn Ronsdorf, Fine, Hundreds, Moglii

Rahmenprogramm

Wandern, geführte E-Bike Touren, Weintalk und Weingarten, Massagen, Kräuterwanderung, Hüttenbau, Kräuterkunde, Bogenschießen, Kinderdisco und und und...

Grün & Sozial

Die Zukunft muss grün und divers sein. Green Entertainment ist das Ziel der Veranstalter. Sie wollen deshalb das Little Camp Escape mit all seinen Prozessen, so nachhaltig wie möglich gestalten. Die Bühne wird umweltfreundlich und off-grid, also ohne Feststrom betrieben. Ebenso der umliegende Publikumsbereich. Dazu gibt es ein Müllvermeidungskonzept, direkte ÖPNV Anbindung ab Köln sowie regionale (Bio-)Speisen und Getränke. Ebenso wichtig ist den Veranstaltern ein gender-balanced Line-Up und Personal. Sie wollen zeigen, dass es völlig normal ist, dass sowohl Musiker/-innen auf Musikfestivals in einem ausgeglichenen Verhältnis auftreten. Das Thema Gender-Balance reicht bis zu den Arbeitenden vor Ort und auch die Partner/-innen wurden gebeten, darauf Wert zu legen.

INFO · TICKETS



Bonoer GmbH

© 0221 / 9 75 80 70 · hallo@littlecampscape.de
www.littlecampscape.de/tickets

Location

Oberprether Mühle in der Eifel · 53940 Hellenthal



„Auf VIVANT kann ich mich verlassen – auch in Coronazeiten!“

VIVANT – Ihr Pflegedienst im Kreis Euskirchen gGmbH ist an vier Standorten im Kreis Euskirchen 24h für Sie im Einsatz. Auch in Coronazeiten bieten wir Ihnen unser volles Leistungspaket:

- qualifizierte **Kranken- und Seniorenpflege** unter strenger Einhaltung der notwendigen hygienischen Schutzmaßnahmen
- teilstationäre Betreuung/Pflege in unserer **Tagespflegeeinrichtung im Liebfrauenhof Schleiden**
- fachgerechte **Ausführung ärztlicher Verordnungen**
- **Hilfe bei Schwerstkranken und Wundversorgung** durch ausgebildete Pflegefachkräfte
- **Beratungseinsätze nach § 37.3 SGB XI** sind auch weiterhin bei Ihnen vor Ort möglich, wenn Sie dies wünschen
- **Entlastung Angehöriger** durch eine Vielzahl an Versorgungs- und Betreuungsleistungen

Unser Team ist für Sie da – sprechen Sie uns an.



Strenges
Hygienekonzept!

Sie haben Fragen?

Wir beraten Sie kostenlos, unverbindlich und informieren Sie gerne ausführlich über unser Hygienekonzept. Rufen Sie uns an!

VIVANT-Sozialstation Schleiden
Am Hähnchen 36 • 53937 Schleiden
Telefon: 0 24 45 / 897 89 62
E-Mail: schleiden@vivant-eu.de

Aileen Verhaegen
Pflegedienstleiterin



Mehr Infos: www.vivant-eu.de

Willkommen im Club!

Diese Vereinigung ist einmalig, sie wird jedes Jahr größer, und wer einmal Mitglied ist, kann auch nicht mehr austreten aus dem „Club der toten Eifeldichter“, der am **Dienstag, 28. September, 19.30 Uhr**, in der Grenzlandhalle in Hellenthal (Aachener Str. 8) residiert.

Zum fünften Mal betätigen sich WDR-Moderatorin Katia Franke, Autor Ralf Kramp und Mundartexperte Manni Lang für die Lit.Eifel als Nachlassverwalter längst verblichener Eifelpoeten. Solo und gemeinsam mit verteilten Rollen verleihen die drei begnadeten Vorleser den toten Eifeldichtern Mimik, Gestik und Stimme – berührend und manchmal augenzwinkernd. Die Autoren, die für diesen Abend ausgewählt werden, haben entweder in der Eifel gelebt oder über den als rau bekannten Landstrich geschrieben.

Heimat und Liebe

Katia Franke, Ralf Kramp und Manni Lang widmen sich unter anderem der berühmten „Eifeldichterin“ Clara Viebig und ihrem belletristischen Spendenaufruf von 1904 in der Kölnischen Zei-

tung. Hans Benning, gleichwohl Förster eines Revierbezirkes und vorzüglicher Beobachter seines Waldes, ist mit seinen „Jagdfreuden“ ebenso vertreten wie Wilhelm Hey, Prophet und Kündler dessen, was ein Eifeldorf zur unverwechselbaren Heimat macht. Emotionen leben auf, wenn Karl Heinz Bodensieks Worte und große Liebe zur Rur greifbar werden. Mit dem im Eifelort Zerkall geborenen, von einer alten Papierfabrikanten-Familie abstammenden, Armin Renker werden drei Matronen gewürdigt.

Die in der Eifel lebende Katia Franke ist seit 1989 hauptberuflich Moderatorin, unter anderem bei WDR 4 und im Deutschlandfunk, und tritt als Sängerin und Erzählerin auf.

Ralf Kramp, geboren 1963 in Euskirchen, schreibt und publiziert regelmäßig Krimis im von ihm geführten KBV-Verlag. Zusammen mit seiner Frau Monika lebt er in der Vulkaneifel und leitet das Kriminalhaus Hillesheim.

Der Redakteur und vielfache (Buch-)Autor Manfred „Manni“ Lang (*1959 in Bleibuir), gilt als Experte für Mundart und ist Ständiger Diakon in der katholischen Kirche.

Ali's Pizzeria

Tel. 0 24 82 - 42 54 35
Kölner Straße 64 | 53940 Hellenthal

SALATE

Vorspeisen

1. Pizzabrötchen mit Kräuterbutter	3,00
2. Oliven	2,70
3. Peperoni	2,70
4. Tzatziki	2,70
5. Calamari (frittiert) mit Knoblauchsauce	7,90
6. Calamari Teller mit Salat, Pommes Frites	6,90
7. Weichkäse	4,00
8. Gemischter Vorspeiseteller	6,90
9. Sigara böreği (5 Stück) Blätterteig mit Weichkäse und Petersilie	4,00

Salate Ab Nr. 18 reichen wir eine Portion Pizzabrötchen

	klein	groß
11. Gurkensalat	3,50	4,50
12. Tomatensalat	3,50	4,50
13. Krautsalat	3,50	4,50
14. Salat Hawaii grüner Salat mit Ananas und Gurken	5,00	6,00
15. Salat Mozzarella grüner Salat mit Tomaten und Mozzarella	5,00	6,00
16. Salat Mista grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Tomaten, Gurken, Mais	5,00	6,00
17. Bauernsalat Tomaten mit Gurken, Zwiebeln, Weichkäse und Oliven	6,50	7,50
18. Salat Tonno grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Thunfisch, Tomaten, Gurken, Mais, Ei und Paprika	7,00	8,00
19. Salat Italia grüner Salat, Krautsalat, Tomaten, Gurken, Zwiebeln, Schinken und Paprika	7,00	8,00
20. Hähnchenspecial grüner Salat, Krautsalat, Tomaten, Gurken, Mais, gebratenen Hähnchenbrustfilet, gebratenen Zwiebeln und Paprika	8,00	9,00
21. Salat Toscana grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Vorderschinken, Thunfisch, Tomaten, Gurken, Paprika und Mais	7,00	8,00
22. Salat Capricciosa grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Schinken, Thunfisch, Ei, Tomaten, Gurken, Mais, Käse und Paprika	7,50	8,50
23. Salat Orientale grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Tomaten, Gurken, Weichkäse, Peperoni und Oliven	7,50	8,50

Pizzen Alle Pizzen mit Tomatensauce, Käse und Oregano

	Ø 26 cm klein	Ø 29 cm mittel	Ø 33 cm groß
31. Margherita (reine Margherita)	5,00	6,00	8,00
32. Salami mit Salami	5,50	6,50	8,50
33. Bologna mit Bolognesesauce	5,50	6,50	8,50
34. Funghi mit frischen Champignons	5,50	6,50	8,50
35. Tonno mit Thunfisch	6,00	7,00	9,00
36. Prosciutto I mit Vorderschinken	5,50	6,50	8,50
37. Prosciutto II mit Vorderschinken und frischer Paprika	6,00	7,00	9,00

	Ø 26 cm klein	Ø 29 cm mittel	Ø 33 cm groß
38. Frutti de Mare mit Meeresfrüchten und Knoblauch	6,90	7,90	9,90
39. Tonno con Cipolla mit Thunfisch und Zwiebeln	6,50	7,50	9,50
40. Spinaci mit Spinat und Knoblauch	6,00	7,00	9,00
41. Spaghetti mit Spaghetti und Hackfleisch	6,50	7,50	9,50
42. Napoli mit Sardellen, Oliven und Zwiebeln	6,00	7,00	9,00
43. Rosa mit Peperoni, Zwiebeln und frischer Paprika	6,00	7,00	9,00
44. Welat mit Salami, fr. Champignons, Thunfisch und Paprika	6,90	7,90	9,90
45. Flamingo mit Salami, fr. Champignons und Zwiebeln	6,50	7,50	9,50
46. Basilikum mit frischen Tomaten, Mozzarella und Basilikum	6,50	7,50	9,50
47. Scampi mit Krabben und Knoblauch	6,90	7,90	9,90
48. Special mit Salami, Schinken, Thunfisch, fr. Champignons, fr. Paprika und Shrimps	6,90	7,90	9,90
49. Romana mit Spinat, Thunfisch, gekochten Ei und Knoblauch	6,00	7,00	9,00
50. Toscana mit Salami, Schinken, Paprika, Sardellen, Oliven, Thunfisch, fr. Champignons und Kapern	6,90	7,90	9,90
51. Avanti mit Spinat, Thunfisch, gekochten Ei und Knoblauch	6,50	7,50	9,50
52. Verdura mit Spinat, Krabben, Zwiebeln und Knoblauch	6,50	7,50	9,50
53. Hawaii mit Schinken und Ananas	6,00	7,00	9,00
54. Jäger mit Peperoniwurst, Peperoni und Zwiebeln	6,50	7,50	9,50
55. Amerika mit Schinken, Zwiebeln, fr. Pilzen, Thunfisch, Ei	6,90	7,90	9,90
56. Taverna mit Spinat, Schafskäse, fr. Tomaten und Knoblauch	6,90	7,90	9,90
57. Inferno mit Salami, Paprika, Sardellen, Kapern, Peperoni und Oliven	6,90	7,90	9,90
58. Azad mit Dönerfleisch, Champignons, Mais und Peperoni	6,90	7,90	9,90
59. Quattro Stagioni mit Thunfisch, Schinken, fr. Champignons, Artischocken und Paprika	6,90	7,90	9,90
60. Orient mit Dönerfleisch, fr. Pilzen, Paprika, Peperoni und Zwiebeln	6,90	7,90	9,90
61. Mais mit Mais, Salami, Paprika und Chili (scharf)	6,50	7,50	9,50
62. Vegetaria mit verschiedenen Gemüsesorten	6,50	7,50	9,50
63. Döner mit Dönerfleisch	6,50	7,50	9,50
64. Vulcano mit Salami, Thunfisch, Peperoni und Knoblauch	6,50	7,50	9,50
65. Chiatone mit Salami, Schinken und fr. Champignons	6,50	7,50	9,50
66. Trieste mit Schinken und fr. Champignons	6,00	7,00	9,00
67. Calzone (zugeklappt) mit Schinken, Thunfisch, frische Champignons, Paprika und Zwiebeln	9,50	9,50	9,50
68. Diavolo mit Thunfisch, Paprika, Zwiebeln, Peperoni, Knoblauch	6,50	7,50	9,50
69. Käse Pizza mit verschiedenen Sorten Käse	6,90	7,90	9,90
70. Calzone Tina (zugeklappt) mit Salami Schinken, Thunfisch	9,50	9,50	9,50
71. Döner Pizza Spezial mit Dönerfleisch und Soßensauce	6,50	7,50	9,50
72. Calzone Döner mit Dönerfleisch, Zwiebeln, Krautsalat und Tzatziki	9,50	9,50	9,50

Preise in Euro

Nudelgerichte

80. Lasagne mit verschiedenen Saucen	
--------------------------------------	-------

Spaghetti

81. Spaghetti Napoli mit Tomatensauce	.....
82. Spaghetti Bologna mit Bolognesesauce	.....
83. Spaghetti Bolognese mit Bolognesesauce	.....
84. Spaghetti Frutti di Mare mit Meeresfrüchten	.....
85. Spaghetti alla Toscana mit frischen Champignons, Oliven, Tomatensauce und Knoblauch	.....
86. Spaghetti Carbonara I mit Schinken und Bolognesesauce	.....
87. Spaghetti Carbonara II Schafskäse	.....
88. Spaghetti Aglio Olio mit Knoblauch und Oliven	.....
89. Spaghetti al Broccoli mit Schinken, Thunfisch und Broccoli in Sahne-Tomatensauce	.....
90. Spaghetti Döner mit Dönerfleisch, Zwiebeln und Knoblauchsauce mit Käse überbacken	.....

Rigatoni

91. Rigatoni Napoli mit Tomatensauce	.....
92. Rigatoni Bologna mit Bolognesesauce	.....
93. Rigatoni al Forno mit Schinken, Schinken und Bolognesesauce	.....
94. Rigatoni alla Bologna mit Bolognesesauce	.....
95. Rigatoni alla Panna mit Schinken, Schinken und Bolognesesauce	.....
96. Rigatoni Vegetaria I mit Broccoli, Spinat und Bolognesesauce	.....
97. Rigatoni Vegetaria II mit Broccoli, Spinat und Bolognesesauce	.....
98. Rigatoni Döner mit Dönerfleisch, Schinken und Käse überbacken	.....

Tortellini

99. Tortellini Napoli mit Tomatensauce	.....
100. Tortellini alla Bologna mit Bolognesesauce	.....
101. Tortellini alla Bologna al Forno mit Käse überbacken	.....
102. Tortellini della Casa mit Schinken, Schinken und Bolognesesauce	.....
103. Tortellini al Frac mit Schinken und Thunfisch	.....
104. Tortellini Döner mit Dönerfleisch, Schinken und Käse überbacken	.....

Türkische Döner & Gerichte

110. Pomm Döner nur mit Dönerfleisch, Zwiebeln und Knoblauch	
--	-------

2	7	9	3	5	4	1	6	8
8	1	4	2	6	7	9	3	5
6	3	5	8	1	9	2	7	4
1	9	2	5	3	6	4	8	7
3	6	8	4	7	1	5	9	2
5	4	7	9	8	2	6	1	3
7	2	6	1	4	3	8	5	9
9	5	1	7	2	8	3	4	6
4	8	3	6	9	5	7	2	1

DÖNER

Benenberg, Broich,
Dreiborn, Hecken/Heiden,
Kamberg, Miedscheid,
Nierfeld/ Olef, Ober-
schömbach, Ramscheid,
Wittscheid, Wolfert,
Zehnstelle

IMMER WIEDER...

täglich (01.09. bis 31.10.2021)

Puppenbühne im Wildfreigehege Hellenthal

Täglich entführt der Kasperle Kinder und natürlich auch Erwachsene in die Welt der Feen und Zauberer (nur unter Vorbehalt, Rückversicherung auf der Website)
Kosten: Eintritt ins Wildfreigehege
© 02482 / 72 40

jeden 1. Donnerstag im Monat

„Nachts im dunklen Stollen“ – Besucherbergwerk Rescheid

Erlebnis-Bergwerksführung für Berufstätige und Nachtschwärmer
Ort: **19.30 Uhr**, Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt, Hellenthal-Rescheid, Aufbereitung II Nr. 1, Anmeldung erforderlich
Veranstalter: Besucherbergwerk „Grube Wohlfahrt“
© 02448 / 91 11 40

SEPTEMBER

Donnerstag, 02.09.2021

„Komm-mit-Wanderung“ – „Rund um Golbach - Broich“

Wanderstrecke: 6 km leichte Wanderung
Treffpunkt: **14.00 Uhr** Parkplatz Grenzlandhalle, Hellenthal
Veranstalter: Eifelverein Hellenthal
Wanderführerinnen: Marie-Luise Klein und Marga Trösch
© 02482 / 28 01

Nordeifel Mordeifel „Mord á la carte“

3 Gang Krimidinner
Einlass: **19.00 Uhr** Grenzlandstuben, Aachener Str. 8, 53940 Hellenthal
Kosten: 49,- € (inkl. Dinner)
VVK: ticket-regional.de/nordeifel-mordeifel
© 02482 125 22 70
(s. Seite 14)

Freitag 03.09. bis Samstag, 04.09.2021

Little Camp Escape

Festival für Nature & Music Lovers
Campingplatz Oberprether Mühle

VVK und weitere Infos:
www.littlecampescape.de
© 0221 9758060
(s. Seite 15)

Samstag 04.09. bis Montag, 06.09.2021

Verlängertes Biergarten-Wochenende

Sa: 19.00 Uhr Zold4you
So: 14.00 Uhr Eifeler Sieben
Mo: 14.00 Uhr Musik Pitter
Ort: Bürgerhaus Wolfert, Wolferter Weg 53
Veranstalter: Kneipenverein Wolfert
Kosten: frei
www.buergerhaus-wolfert.de

Sonntag, 05.09.2021

Radtour „Durch die Börde“ mit Eifelverein Reifferscheid

Strecke: ca. 49 km, Rucksackverpflegung
Treffpunkt: **9.00 Uhr** Parkplatz Ortsmitte Reifferscheid (Fahrt mit privaten PKW´s zum Startpunkt)
Wanderführer/-in: Emmi und Jürgen Balzer
© 02251 / 65 184

Donnerstag, 09.09.2021

E-Bike Fahrradtour mit dem Eifelverein Hellenthal

Ziel und Strecke werden vor Ort entschieden, Rucksackverpflegung, kurze Strecke
Treffpunkt: **14.00 Uhr** Parkplatz Grenzlandhalle, Hellenthal
Veranstalter: Eifelverein Hellenthal

Sonntag, 12.09.2021

Tageswanderung „Zittergras und wilde Orchideen“

Wanderstrecke: 12 km mittelschwere Wanderung, Rucksackverpflegung,
Treffpunkt: **11.00 Uhr** Parkplatz Grenzlandhalle, Hellenthal
Veranstalter: Eifelverein Hellenthal
Wanderführer: Norbert Brammertz und Michael Pölz
© 02482 / 28 01

Biergartenzeit – Live-Musik

Musikverein Sistig
Ort: **17.00 Uhr**, Einlass 16.00 Uhr
Bürgerhaus Wolfert, Wolferter Weg 53
Veranstalter: Kneipenverein Wolfert
Kosten: frei
www.buergerhaus-wolfert.de

Samstag, 18.09.2021

Biergartenzeit – Oktoberfest mit Weißwurst und Brezeln

Musikverein Schönesseifen
Ort: **19.30 Uhr**, Einlass 17.00 Uhr
Bürgerhaus Wolfert, Wolferter Weg 53
Veranstalter: Kneipenverein Wolfert
Kosten: frei
www.buergerhaus-wolfert.de

Sonntag, 19.09.2021

Tageswanderung „Eifelschleife Himmel und Ääd“

Wanderstrecke: 11 km
Treffpunkt: **10.00 Uhr** Parkplatz Ortsmitte Reifferscheid
Veranstalter: Eifelverein Reifferscheid
Wanderführer: Rudolf Backes
© 02444 / 18 18

Halbtagswanderung mit dem Eifelverein Udenbreth

Wanderstrecke: Eifelschleife „3 Bäche“, Ramscheid
Treffpunkt: **13.30 Uhr** Gaststätte Breuer, Zum Wilsamtal 30
Veranstalter: Eifelverein Udenbreth
© 0174 / 7 48 67 76

Biergartenzeit – Oktoberfest mit Weißwurst und Brezeln

Polka Plus
Ort: **17.00 Uhr**, Einlass 16.00 Uhr.
Bürgerhaus Wolfert, Wolferter Weg 53
Veranstalter: Kneipenverein Wolfert
Kosten: frei
www.buergerhaus-wolfert.de

Samstag, 25.09.2021

„Ltd Gravel Raid“ Radrenn-Wochenende in Hellenthal

Ort: Campingplatz Hellenthal
Kosten und nähere Infos unter:
www.ltdgravel.cc
Veranstalter: Ltd. Gravel Raid
© 031 / 88- 3 66 54 23

OKTOBER

jeden Sonntag im Oktober (außer 03.10.2021)

Führungen durch den Wetterpark

Ort: Hellenthal-Udenbreth, Donnerwetter.de
Wetterpark, Am Weißer Stein 29

Wann: **15.00 Uhr**

Kosten: Erwachsene 9,00 €, Kinder 5,00 €

☎ 0228 / 9 76 79 71

Donnerstag, 07.10.2021

„Komm-mit-Wanderung“ „Rund um Schmidtheim“

Wanderstrecke: 5 km leichte Wanderung
Treffpunkt: **14.00 Uhr** Parkplatz Grenzlandhalle, Hellenthal

Veranstalter: Eifelverein Hellenthal

Wanderführer: Michael Pölz

☎ 02482 / 28 01

Samstag, 09.10.2021

Hubertusnacht

Hirschbrunft und Eulenflugprogramm im Wildfreigehege (nur unter Vorbehalt, Rückversicherung auf der Website)

Veranstaltungsort: Hellenthal, Greifvogelstation-Wildfreigehege, Wildfreigehege 1

Kosten: Eintritt Wildfreigehege

☎ 02482 / 72 40

www.greifvogelstation-hellenthal.de

Sonntag, 10.10.2021

Tageswanderung „Zur Hubertushöhe“ und der „Schönen Aussicht“

Wanderstrecke: 15 km, Rucksackverpflegung
Treffpunkt: **10.00 Uhr** Parkplatz Ortsmitte Reifferscheid

Veranstalter: Eifelverein Reifferscheid

Wanderführerin: Heike Bauer

☎ 02443 / 31 00 216

Donnerstag, 14.10.2021

E-Bike Fahrradtour mit dem Eifelverein Hellenthal

Ziel und Strecke werden vor Ort entschieden, Rucksackverpflegung, kurze Strecke

Treffpunkt: **14.00 Uhr** Parkplatz Grenzlandhalle, Hellenthal

Veranstalter: Eifelverein Hellenthal

Sonntag, 17.10.2021

Tageswanderung „Zerkall - Bergstein“

Wanderstrecke: 8 km leichte Wanderung, Rucksackverpflegung,

Treffpunkt: **11.00 Uhr** Parkplatz Grenzlandhalle, Hellenthal

Veranstalter: Eifelverein Hellenthal

Wanderführer: Joachim Edelhoff

☎ 02482 / 28 01

Sonntag, 31.10.2021

Tageswanderung „Durch das Tal von Hoenne und Statte“

Wanderstrecke: 10 km mittelschwere Wanderung, und 18 km mittelschwere

Wanderung, Rucksackverpflegung, Treffpunkt: **10.00 Uhr** Parkplatz Grenzlandhalle, Hellenthal

Veranstalter: Eifelverein Hellenthal

Wanderführer/-in: Norbert Brammertz (kurze Wanderung)

Waltraud Poensgen (lange Wanderung)

☎ 02482 / 28 01



Nutzfahrzeugcenter Herten Eifel

Ob Transporter, LKW, Anhänger, Auflieger, Bus oder Unimog – ab sofort bringen wir im Nutzfahrzeugcenter Herten Eifel nicht nur Sterne sondern **jedes Nutzfahrzeug** auf Touren. Und das **markenunabhängig!**

Kommen Sie jetzt mit Ihrem Nutzfahrzeug zu uns nach Schleiden-Olef und nutzen Sie unseren Service.

Ihr Team vom Nutzfahrzeugcenter Herten Eifel

Autohaus
HERTEN



Rufen Sie uns direkt
im Nutzfahrzeugsbereich an!
Telefon +49 2445 | 85148-52

WhatsApp



Reparatur & Wartung

–Markenunabhängige
Reparatur und Wartung
aller Nutzfahrzeuge

Trailer Service

–Reparatur & Wartung
aller Anhänger und
Auflieger

Gesetzliche Prüfungen

–HU/AU
–Sicherheitsprüfung (SP)
–Fahrtenschreiber-
prüfung (FSP)
–Toll Collect
Prüfstützpunkt
–Unfallverhütungsvor-
schriften (UVV)

Unfallinstandsetzung

–Schadenaufnahme
& Kostenvoranschlag-
erstellung
–Gutachterservice
–Fachanwaltservice
–Versicherungsabwicklung
–Mietfahrzeugservice
–Zeitwertgerechte
Instandsetzung

Wandern auf den Eifel-Schleifen



EifelSchleife „13 Quellen“

Unterhalb von Udenbreth entspringt der Lewertbach. Innerhalb der letzten Jahre wurden die Fichtenbestände im Bachtal entfernt, so dass die Aue von Feuchtwiesen eingenommen wurde. Dadurch entwickelte sich ein einzigartiger Lebensraum für viele Tierarten – unter anderem dem Schwarzstorch. Dieser kann eine Größe von über 90 Zentimeter erreichen und ist ein sogenannter Langstreckenzieher, der zum Überwintern in die Feuchtgebiete West- und Ostafrikas zieht. Halten Sie die Augen offen. Mit etwas Glück können Sie den Schwarzstorch im Sommer entdecken. Während der Wanderung haben Sie zahlreiche Möglichkeiten die Hügellandschaft der Eifel zu genießen.

Start: Ortsmitte Hellenenthal-Udenbreth, Kreuzung Neuhoof/Zum Wilsamtal (50.412254; 6.389392)

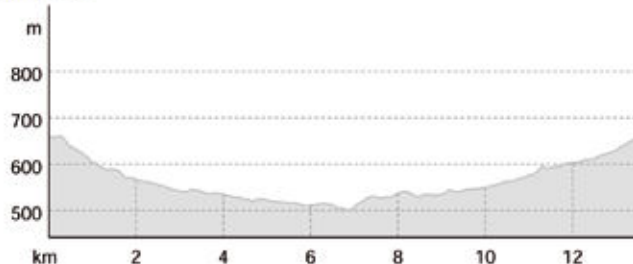
Strecke:

- Rundtour beidseitig ausgeschildert
- 13,6 km, ca. 3:30 h
- 160 Höhenmeter
- Schwierigkeit „leicht“
- Einkehr auf der Strecke: Gaststätte Grenzhof Breuer, Zum Wilsamtal 28, Tel.: 02448 / 14 60, Mo., Fr., Sa., So. 15.00 – 20.00 Uhr

Text und Grafiken: outdooractiv.de/Nordeifel Tourismus GmbH



Höhenprofil



© Gem. Hellenenthal



EIFELSCHLEIFEN ONLINE

<https://www.wanderwelt-nordeifel.de/eifelschleifen.html>

- Erstellung von Hoch- und Tiefbauarbeiten
- Stahlbetonwandschnitte und Kernbohrungen
- Erdarbeiten und Pflasterarbeiten
- Umbau- und Sanierungsmaßnahmen

Im Flachland 24
53940 Hellenenthal
Tel. (0 24 82) 13 51
Fax (0 24 82) 17 22

STOFF
BAUUNTERNEHMUNG

www.stoff-bauunternehmung.de

Eifelverein Udenbreth e.V.

„Heimat. Zukunft. Nordrhein-Westfalen“. Unter diesem Motto fördert das Ministerium für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung des Landes Nordrhein-Westfalen Initiativen und Projekte, die Menschen miteinander verbinden. Mit dem „Heimat-Scheck“ sollen Menschen für die lokalen und regionalen Besonderheiten in unserer gemeinsamen Heimat begeistert werden.

Dieses Motto griff der Eifelverein Udenbreth e.V. im Juni 2020 auf und beantragte entsprechende Fördermittel. Das neue Wanderwegenetz im Kreis Euskirchen zu dem Projekt „Wanderwelt der Zukunft“ wurde nach drei intensiven Jahren eröffnet. Der Eifelverein Udenbreth e.V. hat sich daran mit vier neuen „EifelSchleifen“ beteiligt. Nach Bewilligung des Förderantrages seitens der Bezirksregierung Köln entstand die Idee, 24 Schilder mit den Namen der an diesen Wanderwegen entspringenden oder entlanglaufenden Quellen und Bäche anzufertigen. Durch die Beschilderung möchte der Eifelverein Udenbreth e.V. die vier „EifelSchleifen“ noch attraktiver und interessanter für die Öffentlichkeit gestalten. Zusätzlich bleiben die Namen für nachfolgende Generationen erhalten.

Die Maßnahme wurde fristgerecht durchgeführt und 24 handgefertigte Holzschilder markieren nun alle Quellen und Bäche ent-

lang der neuen Wanderwege. Wer sich selber ein Bild von dieser Attraktion machen möchte ist herzlich eingeladen, den ein oder anderen Wanderweg zu erkunden (s. Seite 20 „EifelSchleife – 13 Quellen“).



FOLGEN SIE UNS AUF FACEBOOK
Gemeinde Hellenthal

Der Eifelverein Udenbreth e.V. errichtete 24 Schilder zu den Quellen und Bächen im Wilsamtal. Die schönen Holzschilder wurden über das Projekt „Heimat-Scheck“ gefördert. Hier der Vorstand mit Christel Pützer, Guido Schmitz, Helga Heinzen, Jutta Dederichs und Albert Klein (v.l.n.r.)

WERBE **TECHNIK** **jentges**

- Fahrzeugbeschriftungen
- Schilder
- Banner
- Schaufenster
- Transparente
- Fassaden
- Digitaldruck

Fuhrweg 10
53940 Reifferscheid
Tel. 02482. 12 69 36
werbetechnik-jentges.de

Wir machen Ihr Unternehmen sichtbar... damit Sie sich sehen lassen können!

Autohaus
Hörnchen
KFZ-Meisterbetrieb

Inh. Ronny Hörnchen

Tel. 02485/456

Harperscheid 46
53937 Schleiden

www.autohaus-hoernchen.de

Neu- & Jahreswagen • Gebrauchtwagen • Reifen & Felgen • Klimageservice
Unfallschäden • Finanzierung • HU & AU täglich • Rep. aller Art

„Kunst sichtbar machen“



Bis vor Kurzem schmückten die Kunstwerke von Gina Jacobs die Schaufenster des leerstehenden Schlecker-Marktes in der Kölner Straße. Seit dem 09. August sind hier nun die Textil-Stickkunstwerke der Künstlerin Ute Kühr zu bewundern.

Die in der Pfalz geborene Kunsthandwerkerin Ute Kühr lebt mit ihrem Ehemann und zwei Katzen in unserer Gemeinde. Sie arbeitet als freischaffende Textilkünstlerin. Ihre Stickleidenschaft begann mit der Bewunderung alter Stick-Mustertücher, die sie im Stickmustermuseum in Celle entdeckte. Da es diese nicht zu erwerben gab, begann sie sie nachzusticken; mit matten Garnen auf antikem Leinen.

Ab 2002 absolvierte sie ein mehrjähriges Studium an der International School for Textile Arts in Frankfurt, das sie als „Master Craftswoman for Hand Embroidery“ abschloss. Sie hat alte Techniken wie z.B. Goldstickerei, Schwarz- und Weiß-Stickerei, Nadelmalerei, Stumpwork und vieles mehr gelernt, ebenso das Umsetzen in freies Sticken und eigenes Design. Frau Kühr liebt es, verschie-

dene Materialien und Techniken zu kombinieren, so dass ganz individuelle Arbeiten entstehen. Maschinen braucht sie nicht. Sie arbeitet grundsätzlich nur mit der Hand. Bei der Herstellung faszinieren alle Materialien, je unterschiedlicher umso besser, Stoffe, ob rustikal-grob oder geschmeidig-seidig und die unendliche Vielfalt an Garnen. Alle Objekte sind Unikate und mit viel Liebe zum Detail hergestellt. Manchmal werden sie mit Spitzen, Borten und kleinsten Perlen ergänzt. Am meisten reizt sie das freie und dreidimensionale Sticken.

Ute Kühr war viele Jahre Mitglied der Gruppe „Internationale Textilkünstler Spektrum“ und hat ihre Werke schon in vielen Ausstellungen in Deutschland, Italien, der Schweiz und sogar in den USA (San Francisco) gezeigt. Sie möchte mit ihren Arbeiten, Ausstellungen und Stickvorführungen dieses traditionelle Handwerk bewahren und weitergeben.

Die Idee, Kunst vollkommen coronakonform in den Schaufenstern der leerstehenden Geschäfte im Schleidener Tal zu zeigen, kam von der Galeristin der Eifel Kunst, Marita Rauchberger.

Natürlich ist das Geschäft weiterhin zu vermieten. Gemäß dem Motto „Wenn sie rein wollen, gehen wir raus!“ kann das Ladenlokal gemietet werden.

Die Kunsthandwerkerin Ute Kühr stellt im ehemaligen Schlecker-Markt aus.





BOHNEN & MIES
Industrie- und Gebäudetechnik

- Industriemontage
- Sanitär / Heizung / Klima
- Elektroinstallation
- Badplanung

☎ 02447 / 80 911 -0 www.bohnen-mies.de

Dahlemer Binz 57 • 53949 Dahlem

OLIVER HÖRNCHEN

BESTATTUNGEN



**Eine helfende Hand...
... im Mittelpunkt
der Mensch.**

www.bestattungen-hoernchen.de

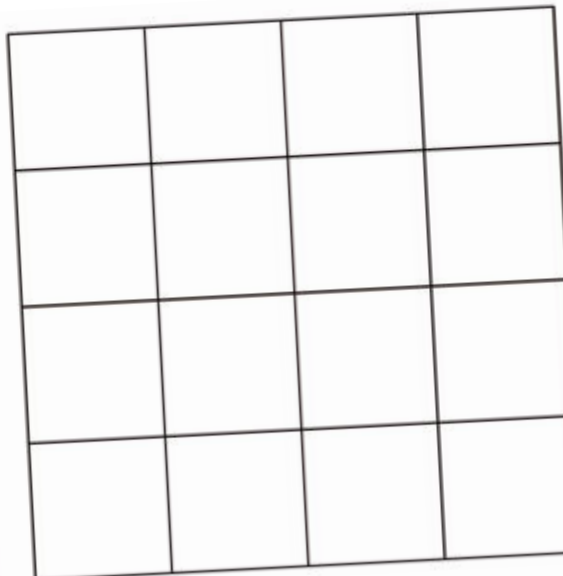
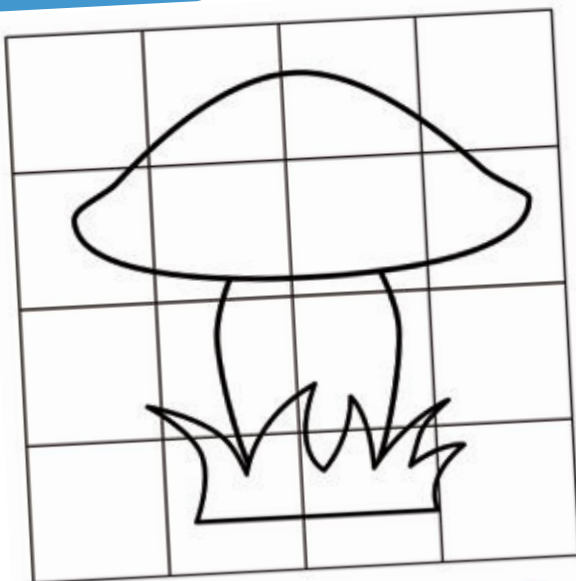
Trierer Straße 35 • 53940 Hellenthal • Tel. 02482 / 2149
Mobil 0172 / 6054208 • o.hoernchen@live.de

Finde die 10 Unterschiede!



Auf dieser Seite tummeln sich viele Waldtiere. Welches gibt es zweimal?

Zeichne nach!



Die Lösung findest du auf Seite 17!

SUDOKU

2	7				4	1		8
		4		6			3	5
	3		8	1		2		
1	9			3		4		7
	6	8					9	
	4		9	8				3
		6			3	8		
				2	8	3		
		3	6	9				1

Lösung: Seite 19

Natürliche
Vielfalt
in Hellenthal



Mastjahre und Samenruhe

Alle paar Jahre lassen Buchen besonders viele Bucheckern wachsen. Dann liegen die stacheligen Hüllen in Massen unter den Bäumen. Zur Freude der Wildschweine und aller anderen Waldbewohner. Sie fressen sich satt an den fetthaltigen, nahrhaften Waldfrüchten. Doch woher kommt die Bucheckern-Schwemme? Dass ist ein besonderer Überlebenstrick. In solchen Jahren, die man „Mastjahre“ nennt, bleiben viele Samen liegen, werden von Blättern und Erde zugedeckt und überwintern. Im nächsten Frühling sprießen die Buchenkeimlinge aus dem Waldboden. Damit aber nicht alle gleichzeitig zu wachsen beginnen und sich dadurch gegenseitig Licht und Nährstoffe wegnehmen, verharrt ein Teil der Bucheckern in der „Samenruhe“. Sie keimen erst zwei oder drei Jahre später. So haben alle jungen Bäumchen gleich gute Startchancen. Nach einem Mastjahr folgen meistens einige Jahre, in denen es nur wenige Bucheckern gibt, denn für den Baum ist ein solches Jahr sehr kräftezehrend. Erst nach fünf bis sieben Jahren kommt es deshalb erneut zu einem Mastjahr.

KOCHEN

Gebackener Kürbis mit Feta und Speck



Gebackener Kürbis mit Feta und Speck

Zutaten

1 mittelgroßer Kürbis (Hokkaido)
3 EL Olivenöl
4 Scheiben Bacon oder Speckwürfel
100 g Feta-Käse
Salz und Pfeffer

Zubereitung

Den Kürbis abwaschen, halbieren, entkernen und in gleichgroße Scheiben oder Stücke schneiden.

Die Scheiben oder Stücke auf ein Blech geben und mit Olivenöl, Salz und Pfeffer vermengen, am besten mit den Händen. Dann den Kürbis in einer Lage auf dem Blech verteilen. Den Bacon/Speck auf den Kürbis legen. Den Feta-Käse in Stücke bröseln und über allem verteilen.

Das Ganze im vorgeheizten Ofen bei 200°C (Ober-/Unterhitze) je nach Größe der Stücke 25 - 30 Minuten backen.

Als Hauptspeise reicht ein mittelgroßer Kürbis für 2 Personen. Als Beilage z. B. zu gebratener Hähnchenbrust kann man einen mittelgroßen Kürbis für 4 Personen rechnen.

Wahlbekanntmachung



- Am 26. September 2021 findet die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.
- Die Gemeinde ist in folgende 10 Wahlbezirke eingeteilt:

Stimmbezirk	Abgrenzung des Stimmbezirks	Lage des Wahlraums (Straße, Nr., Zimmer-Nr.)
01	Hellenthal I	Grenzlandhalle Hellenthal, Aachener Str. 8
02	Hellenthal II	Grenzlandhalle Hellenthal, Aachener Str. 8
03	Blumenthal	Kindergarten Blumenthal, Auf dem Büchel 31
04	Reifferscheid	Sportjugendheim Reifferscheid, Kupferhardtweg 5
05	Ländchen	ehem. Schule Kreuzberg (FWGH), Kreuzberg 12
06	Wolfert-Sieberath	Bürger- und Vereinshaus Wolfert, Wolfarter Weg 53
07	Rescheid	Bauhof der Gemeinde Hellenthal, Rescheid 25 - 27
08	Hollerath-Ramscheid	DJK-Vereinshaus Hollerath, Schulstraße 20
09	Udenbreth-Miescheid	ehem. Grundschule Udenbreth, Udenbreth 81
10	Losheim	Feuerwehrgerätehaus Losheim, Auf dem Vender 2

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 16.08.2021 bis zum 05.09.2021 übersandt werden, ist der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat. Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 15.00 Uhr in 53940 Hellenthal, Rathausstraße 2, zusammen.

- Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die **Wahlbenachrichtigung** und **ihren Personalausweis oder Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit **amtlichen Stimmzetteln**. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine Erststimme und eine Zweitstimme.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- für die **Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck** die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem des Kennworts und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
- für die **Wahl nach Landeslisten in blauem Druck** die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt

seine **Erststimme** in der Weise ab, dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

und seine **Zweitstimme** in der Weise, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck), durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

- Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.
- Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,
 - durch Stimmabgabe **in einem beliebigen Wahlbezirk** dieses Wahlkreises oder
 - durch **Briefwahl**
 teilnehmen.



BÄCKEREI GEBR. JENNICHES GBR *Backen mit Leidenschaft*

Rescheid 5 | Hellenthal | Tel. 02448 249
 Kölner Straße 41 | Hellenthal | Tel. 02482 606204
 Siemensring 16 | Kall | Tel. 02441 9940368
 Blumenthaler Straße 21 | Schleiden | Tel. 02445 5053

www.printenstuebchen.de | kontakt@printenstuebchen.de



Fachbetrieb für

- Kleinkläranlagen
 - Einbau und Inbetriebnahme
 - Wartung und Reparatur
- Abwasseranalytik (eigenes Labor)
- Kamerainspektion
- Dichtheitsprüfung
- Kanalreinigung



Dronkestr. 20 · 53937 Schleiden · Tel. 0 24 85 / 12 46 · Mobil 01 72 / 2 90 62 89
info@abwassertechnik-hermanns.de · www.abwassertechnik-hermanns.de

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht (§ 14 Absatz 5 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Gemeinde Hellenthal
Hellenthal, den 23.07.2021
Rudolf Westenburg
Wahlleiter

Bekanntmachung



Einziehung eines Wegegrundstücks in Hellenthal, Gemarkung Hellenthal, Flur 35, Flurstück 46

Für die Wegeparzelle Gemarkung Hellenthal, Flur 35, Flurstück 46, besteht kein öffentliches Verkehrsbedürfnis mehr. Die Gemeinde beabsichtigt, die Fläche einzuziehen und im Anschluss zu veräußern.

Das Vorhaben wird gem. § 7 des Straßen- und Wegegesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen vom 23.09.1995 bekannt gemacht, um Gelegenheit zu Einwendungen zu geben.

Die Kartengrundlage, aus der sich die Lage der einzuziehenden Fläche des Weges ergibt, ist dieser Bekanntmachung beigelegt und kann bei der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2, Zimmer 20, 53940 Hellenthal, in der Zeit vom

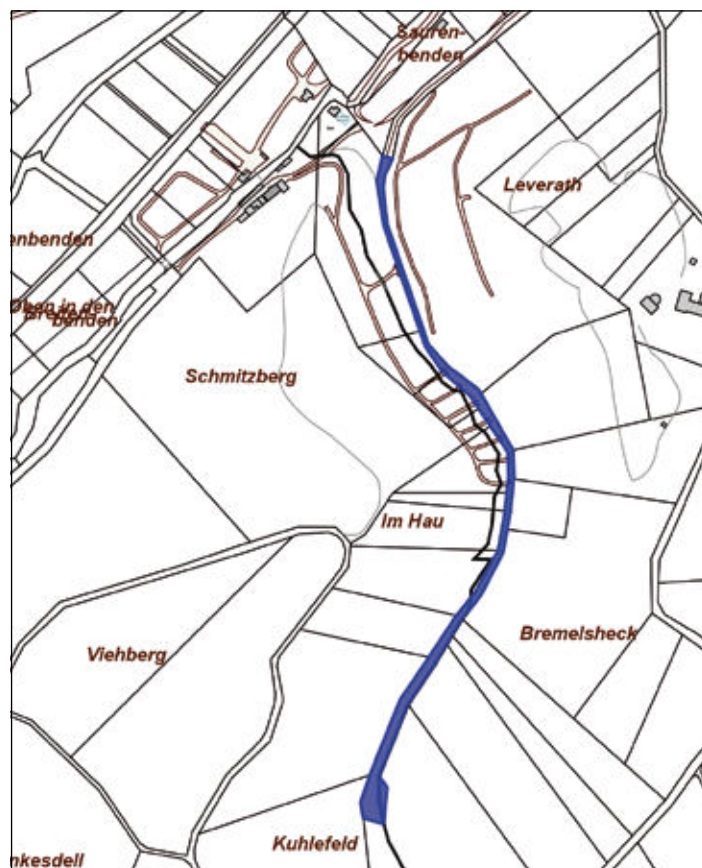
30.08.2021 bis zum 05.11.2021

während der Dienststunden, und zwar

Montag bis Freitag von	8.30 Uhr - 12.30 Uhr,
Montag bis Mittwoch von	13.30 Uhr - 16.00 Uhr,
donnerstags von	13.30 Uhr - 17.00 Uhr

eingesehen werden. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, Termine für die Einsichtnahme mit den zuständigen Sachbearbeitern beim Bauamt zu vereinbaren.

Hellenthal, den 20.08.2021
gez. Rudolf Westenburg, Bürgermeister



Geländer – Treppen – Zäune – Toranlagen Schmiedeeisen oder Edelstahl



HEIN GbR – Schlosserei & Kunstschmiede

An der Lichtenhardt 15 Tel. 0 24 82 / 22 99 Mobil 01 73 / 99 18 167
53940 Hellenthal Fax 0 24 82 / 18 48 Email bue-hein@web.de

RATS-INFORMATIONEN-SYSTEM

<https://sdnetrim.kdvz-frechen.de/rim4570/>



Bekanntmachung



1. Feststellung des Jahresabschlusses 2019 des Musikschulzweckverbandes Schleiden und Entlastung des Verbandsvorstehers

Auf Empfehlung des Rechnungsprüfungsausschusses hat die Verbandsversammlung in ihrer Sitzung am 26. April 2021 den Jahresabschluss 2019 (Kurzfassung s.u.) gemäß § 96 Abs. 1 GO NRW festgestellt und dem Verbandsvorsteher vorbehaltlos Entlastung erteilt.

2. Bekanntmachung des Jahresabschlusses für das Haushaltsjahr 2019

Der Jahresabschluss 2019 mit Anlagen wird hiermit gemäß § 96 Abs. 2 GO

NRW öffentlich bekannt gemacht. Sie liegen zur Einsichtnahme während der Dienststunden, und zwar

montags bis freitags: von 7.45 Uhr bis 12.30 Uhr

im Rathaus der Stadt Schleiden, in 53937 Schleiden, Blankenheimer Straße 2, Zimmer 271, öffentlich aus und werden bis zur Feststellung des Jahresabschlusses 2020 verfügbar gehalten.

Schleiden, den 03.08.2021

(gez. Ingo Pfennings)

Verbandsvorsteher des Musikschulzweckverbandes Schleiden

Das Jahr 2019 schließt wie folgt ab:

Schlussbilanz zum 31.12.2019			
Aktiva		Passiva	
1. Anlagevermögen (AV)		1. Eigenkapital	22.634,77 €
1.1 Immaterielle AV	2,00 €	2. Sonderposten	0,00 €
1.2 Sachanlagen	11.011,49 €	3. Rückstellungen	12.951,98 €
1.3 Finanzanlagen	0,00 €	4. Verbindlichkeiten	21.094,71 €
2. Umlaufvermögen (UV)		5. Passive Rechnungsabgrenzung	1.765,68 €
2.1 Vorräte	2.224,75 €		
2.2 Forderungen u. sonst. Vermögensgegenstände	16.791,94 €		
2.3 Wertpapiere des Umlaufvermögens	0,00 €		
2.4 Liquide Mittel	28.416,96 €		
3. Aktive Rechnungsabgrenzung	0,00 €		
Summe Aktiva	58.447,14 €	Summe Passiva	58.447,14 €

Gesamtergebnisrechnung 2019	
Ordentliche Erträge	678.313,69 €
- Ordentliche Aufwendungen	- 678.313,69 €
= Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit	0,00 €
Finanzerträge	0,00 €
- Zinsen und sonstige Finanzaufwendungen	0,00 €
= Finanzergebnis	0,00 €
Außerordentliche Erträge	0,00 €
- Außerordentliche Aufwendungen	0,00 €
= Außerordentliches Ergebnis	0,00 €
= Jahresergebnis	0,00 €

Gesamtfinanzrechnung 2019	
Einz. aus lfd. Verwaltungstätigkeit	674.896,37 €
- Ausz. aus lfd. Verwaltungstätigkeit	- 679.620,62 €
= Saldo aus lfd. Verwaltungstätigkeit	- 4.724,25 €
Einz. aus Investitionstätigkeit	0,00 €
- Ausz. aus Investitionstätigkeit	- 2.773,90 €
= Saldo aus Investitionstätigkeit	- 2.773,90 €
= Finanzmittelüberschuss/-fehlbetrag	7.498,15 €
Einz. aus Finanzierungstätigkeit	0,00 €
- Ausz. aus Finanzierungstätigkeit	0,00 €
= Saldo aus Finanzierungstätigkeit	0,00 €
Änderung des Bestands an eigenen Finanzmitteln	- 7.498,15 €
+ Anfangsbestand an Finanzmitteln	35.915,11 €
+ Bestand an fremden Finanzmitteln	0,00 €
Liquide Mittel	28.416,96 €



Josef Kirch

Eine Idee mehr Service

- Autovermietung
- Transporter-Vermietung
- Autowäsche
- Reifen-Technik
- ESSO-Shop

Kölner Str. 113 • 53940 Hellenthal
Tel. 02482 - 1533 • Fax: 7725
esso-kirch@t-online.de



Metzgerei Brauers

SCHLEIDEN
Blumenthaler Str. 13
Tel. 02445 / 5348
HELLENTHAL
Kölner Str. 73
Tel. 02482 / 1349

≡ Frisch aus 1. Hand ≡ Alle Fleisch- & Wurstwaren aus eigener Herstellung.

Bekanntmachung



§ 6

Haushaltssatzung und Bekanntmachung der Haushaltssatzung des Musikschulzweckverbandes Schleiden für das Haushaltsjahr 2021
1. Haushaltssatzung

Aufgrund der §§ 77 ff. der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV. NRW. S. 666), zuletzt geändert durch Gesetz vom 14. April 2020 (GV. NRW. S. 218b), hat die Verbandsversammlung des Musikschulzweckverbandes Schleiden am 26.04.2021 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021, der die für die Erfüllung der Aufgaben des Musikschulzweckverbandes voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen und notwendigen Verpflichtungsermächtigungen enthält, wird

im Ergebnisplan mit

dem Gesamtbetrag der Erträge auf	645.250,00 €
dem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	645.250,00 €

im Finanzplan mit

dem Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	645.250,00 €
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	643.150,00 €

dem Gesamtbetrag der Einzahlungen

aus der Investitionstätigkeit auf	0,00 €
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit auf	4.000,00 €

dem Gesamtbetrag der Einzahlungen

aus Finanzierungstätigkeit auf	0,00 €
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0,00 €

festgesetzt.

§ 2

Kredite für Investitionen werden nicht veranschlagt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4

Eine Inanspruchnahme des Eigenkapitals soll nicht erfolgen.

§ 5

Der Höchstbetrag der Kredite, die zur Liquiditätssicherung in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 105.000,00 € festgesetzt.

Die nicht durch sonstige Einnahmen gedeckten Ausgaben des Zweckverbandes werden zu 75 % nach der Durchschnittszahl der Schüler zum Stichtag 01. Oktober der dem Haushaltsjahr vorhergehenden letzten 3 Jahre und zu 25 % nach den Umlagegrundlagen der Kreisumlage des dem Haushaltsjahr vorhergehenden Jahres auf die Verbandsmitglieder verteilt. Der Hebesatz der Verbandsumlage wird

- soweit die Umlage nach der Schülerzahl erhoben wird, auf 93,68308 € je Schüler,
- soweit die Umlage nach den Steuerkraftzahlen und den Schlüsselzuweisungen der Verbandsmitglieder erhoben wird, auf 0,031671349 v. H. der Umlagegrundlagen festgesetzt.

**Jagdgenossenschaft Reifferscheid – Zengelsberg
- Der Jagdvorsteher -**
Einladung an alle Jagdgenossen

Sehr geehrte Damen und Herren! Hellenthal, den 28.08.2021

Am Dienstag, den 28.09.2021 – 20:00 Uhr

findet in **Dickerscheid 47, 53940 Hellenthal – Gaststätte Schülter** – die diesjährige ordentliche Genossenschaftsversammlung statt, zu der ich alle Jagdgenossen herzlich einlade.

Die Versammlung ist öffentlich, jedoch mitwirkungs- bzw. stimmberechtigt sind nur die anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, gemäß §7 unserer Satzung.

Tagesordnung

- Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit der Versammlung
- Bekanntgabe und Genehmigung der Niederschrift über die ordentliche Genossenschaftsversammlung vom 09.09.2020
- Bericht des Jagdvorstehers
- Kenntnisnahme der Jahresrechnung 2020/21
- Bericht der Kassenprüfer
- Entlastung des Vorstandes und des Kassenführers für das Geschäftsjahr 2020/21
- Wahl der Kassenprüfer/in
- Genehmigung des Haushaltsplanes für das Geschäftsjahr 2021/22 und Zustimmung über der erfolgten Auskehrung aus der Jagdnutzung 2020/21 und Beschlussfassung der Auskehrung des Reinertrags aus der Jagdnutzung 2021/22.
- Zustimmung zum Neuabschluß des Pachtvertrages
- Neuwahl Vorstand
- Verschiedenes

Die Jagdgenossen werden an Ihre Pflicht – alle Veränderungen Ihres Grundbesitzes umgehend dem Jagdvorstand anzuzeigen – erinnert, um damit einen Beitrag zum aktuellen Stand des Jagdkatasters zu leisten.

Bitte die Hygienevorschriften nach der Coronaschutzverordnung (u. a. Mundschutzpflicht) beachten.

Öffentliche Auslegung

Nach Durchführung der Versammlung liegen die nachfolgenden Unterlagen in der Zeit vom: 04.10. bis einschließlich 18.10.2021 im Rathaus der Gemeinde Hellenthal - zur Einsicht aus:

Jahresrechnung des Geschäftsjahres 2020/21; sowie die festgestellten Beschlüsse der Genossenschaftsversammlung 2021

Mit freundlichen Grüßen
Jagdgenossenschaft Reifferscheid - Zengelsberg
gez. Jakob Bissels

§ 7

Die haushaltsrechtlichen Vermerke sind Bestandteil des Haushaltsplanes.

2. Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2021 wird hiermit bekanntgemacht. Der Landrat hat mit Verfügung vom 14.06.2021 die Genehmigung gem. § 80 Abs. 5 GO in Verbindung mit § 19 Abs. 2 Satz 2 GkG erteilt.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO.NW) beim Zustandekommen dieser Satzung nach Ablauf eines

Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn, dass

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt,
- b) diese Satzung nicht ordnungsgemäß öffentlich bekanntgemacht worden ist,
- c) der Verbandsvorsteher den Satzungsbeschluss vorher beanstandet hat und
- d) der Form- und Verfahrensmangel gegenüber dem Zweckverband vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden ist, die den Mangel ergibt.

Schleiden, den 21.06.2021

Der Verbandsvorsteher

gez. Pfenning

Jagdgenossenschaft Rescheid
- Der Jagdvorsteher -

Einladung an alle Jagdgenossen

Sehr geehrte Damen und Herren! Giescheid, den 28.08.2021

Am Donnerstag, den 23.09.2021 – 20:00 Uhr

findet in Rescheid – in der Gaststätte „Zum Bergmannstreff“, die diesjährige - ordentliche - Genossenschaftsversammlung statt, zu der ich alle Jagdgenossen herzlich einlade. Die Versammlung ist öffentlich, jedoch mitwirkungs- bzw. stimmberechtigt sind nur die anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, gemäß § 7 unserer Satzung.

Tagesordnung

1. Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit der Versammlung
2. Bekanntgabe und Genehmigung der Niederschrift über die ordentliche Genossenschaftsversammlung vom 31.05.2019
3. Bericht des Jagdvorstehers
4. Kenntnisnahme der Jahresrechnung 2019/2020 und 2020/21
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes und des Kassenführers für das Geschäftsjahr 2019 / 2020 und 2020/21
7. Wahl der Kassenprüfer/in
8. Genehmigung des Haushaltsplanes für das Geschäftsjahr 2021/2022 und Zustimmung über Höhe der erfolgten Auskehrung des Reinertrags aus der Jagdnutzung 2020/21 und Beschlussfassung der Auskehrung des Reinertrags aus der Jagdnutzung 2021/22
9. Zustimmung „Erteilung eines entgeltlichen Begehungsscheins“
10. Verschiedenes

Die Basis für die Berechnung der Auskehrung aus dem Reinertrag sind die am Tage der Auskehrung im Jagdkataster verzeichneten und bejagbaren Grundflächen.

Bitte die aktuellen Vorschriften nach der Coronaschutzverordnung (u. a. Mundschutpflicht) beachten.

Öffentliche Auslegung

Nach Durchführung der Versammlung liegen die nachfolgenden Unterlagen in der Zeit vom: 04. bis einschließlich 15.10.2021 im Rathaus der Gemeinde Hellenthal - zur Einsicht aus:

Jahresrechnung des Geschäftsjahres 2019 / 2020 und 2020/21, der Haushaltsplan für das Geschäftsjahr 2021 / 2022 sowie die festgestellten Beschlüsse der Genossenschaftsversammlung 2021.

Mit freundlichen Grüßen
Jagdgenossenschaft Rescheid
gez. Robert Jütten

Jagdgenossenschaft Wolfert

Einladung an alle Jagdgenossen

Sehr geehrte Damen und Herren! Hellenthal, den 28.08.2021

Am Donnerstag, den 30.09.2021 – 20:00 Uhr

findet in Rescheid – in der Gaststätte „Zum Bergmannstreff“, die diesjährige - ordentliche - Genossenschaftsversammlung statt, zu der ich alle Jagdgenossen herzlich einlade. Die Versammlung ist öffentlich, jedoch mitwirkungs- bzw. stimmberechtigt sind nur die anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, gemäß § 7 unserer Satzung.

Tagesordnung

1. Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit der Versammlung
2. Bekanntgabe und Genehmigung der Niederschrift über die ordentliche Genossenschaftsversammlung vom 07.06.2019
3. Bericht des Jagdvorstehers
4. Kenntnisnahme der Jahresrechnung 2019/2020 und 2020/21
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes und des Kassenführers für das Geschäftsjahr 2019/2020 und 2020/21
7. Wahl der Kassenprüfer/in
8. Genehmigung des Haushaltsplanes für das Geschäftsjahr 2021/2022 und Zustimmung zu der erfolgten Auskehrung des Reinertrags aus der Jagdnutzung 2020/21 und Beschlussfassung der Auskehrung des Reinertrags aus der Jagdnutzung 2021/22.
9. Neuwahl Vorstand
10. Anpassung Aufwandsentschädigung/Einf. Sitzungsgeld
11. Verlängerung oder Neuausschreibung des Pachtvertrages
12. Verschiedenes

Die Basis für die Berechnung der Auskehrung aus dem Reinertrag sind die am Tage der Auskehrung im Jagdkataster verzeichneten und bejagbaren Grundflächen.

Bitte die Hygienevorschriften nach der Coronaschutzverordnung (u. a. Mundschutpflicht) beachten.

Öffentliche Auslegung

Nach Durchführung der Versammlung liegen die nachfolgenden Unterlagen in der Zeit vom: 11. bis einschließlich 22.10.2021 im Rathaus der Gemeinde Hellenthal - zur Einsicht aus:

Jahresrechnung der Geschäftsjahre 2019/2020 und 2020/21, der Haushaltsplan für das Geschäftsjahr 2021/2022 sowie die festgestellten Beschlüsse der Genossenschaftsversammlung 2021.

Mit freundlichen Grüßen
Jagdgenossenschaft Wolfert
gez. Jakob Bissels

Gemeinderat in Kürze

Ausschuss für Gemeindeentwicklung – Tourismus und Freizeit

10.06.2021 / 17.00 Uhr / Grenzlandhalle

Auf Initiative von Vereinsmitgliedern wurde die Anregung an die Politik herangetragen, Jugendlichen und anderen Interessierten einen BMX-Parcours vor dem Sportplatz in Sieberath zur Verfügung zu stellen. Es wurde sich darauf verständigt, dass in einem ersten Schritt Entwurfsplanungen zu der Errichtung des Parcours erstellt werden, welche dann mit den Beteiligten besprochen werden.

Im Rahmen einer Vorlage wurden die Ausschussmitglieder über den vom Verein Eifel-Touristik Agentur beschlossenen „Touristischen Fachbeitrag Erholung und Tourismus“ als Grundlage für die Positionierung der Tourismus-Region im Rahmen des Prozesses zur Überarbeitung des Regionalplans für den Regierungsbezirk Köln informiert.

Ausschuss für Bauen und Planen

15.06.2021 / 17.00 Uhr / Grenzlandhalle

Mit Beschluss der Ausschussmitglieder wurde die Verwaltung beauftragt, die Möglichkeiten der Inanspruchnahme des Förderprogramms „Klimaanpassung in so-

zialen Einrichtungen“ zu prüfen. Gefördert werden dabei insbesondere konkrete Klimaanpassungsmaßnahmen durch bauliche Veränderungen (z.B. Dach- und Fassadenbegrünung, Installation von Sonnensegeln sowie Beratungen zur Erstellung von Klimaanpassungskonzepten.

Im Ausschuss wurde einstimmig die Notwendigkeit der Errichtung eines weiteren Buswartehäuschens an der Hauptstraße zur Ortschaft Wollenberg befürwortet, damit für die Schüler/-innen für jede Fahrtrichtung eine Unterstellmöglichkeit vorgehalten wird.

Weiterhin wurde in der Ausschusssitzung Einvernehmen zu verschiedenen Bauvorhaben in der Gemeinde Hellenthal erteilt.

Haupt- und Finanzausschuss

22.06.2021 / 17.00 Uhr / Grenzlandhalle

Im Ausschuss wurde die Anpassung der Aufwandsentschädigung für Funktionsträger der Freiwilligen Feuerwehr ab 01.07.2021 beschlossen.

Weiterhin wurden folgende Auftragsvergaben beschlossen:

- Sanierung Grundschulstandort Hellenthal
- Schülerbeförderung während der Baumaßnahme am Grundschulstandort Hellenthal

- Beschaffung von Schulbüchern für das Schuljahr 2021/2022
- Beschaffung von digitalen Endgeräten für die Gemeinschaftshauptschule Hellenthal und Ausbau der WLAN-Struktur am Grundschulstandort Reifferscheid
- Neubau Feuerwehrgerätehaus Udenbreth
- Beschaffung von Atemschutzgeräten für die Feuerwehr
- Bau eines Retentionsbodenfilterbeckens zur Niederschlagswasserreinigung in Losheim
- Digitalisierung von Aktenbeständen im Rathaus
- Durchführung einer Organisationsuntersuchung im Bereich Bauhof der Gemeinde Hellenthal

Sitzung Rat

29.06.2021 / 17.00 Uhr / Grenzlandhalle

Mit Schreiben der Stadt Schleiden wurde der Gemeinde Hellenthal im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung nach § 4 Abs. 1 BauGB die Möglichkeit eröffnet, über die Planungen zur Erweiterung des Windparks Schönesseiffen eine Stellungnahme abzugeben. Die Mitglieder des Rates beschlossen in einer Stellungnahme darauf hinzuweisen, dass die Gemeinde Hellenthal nach Sichtung und Auswertung der planungsrechtlichen Unterlagen erhebliche Bedenken gegen die Ausweisung zweier weiterer Windenergiekonzentrationszonen im Rahmen der Erweiterung des



Kloska AUTO-TEILE
seit 1979



MOTOO

Für sichere Fahrt und Werterhalt

Die regelmäßige Wartung eines Pkw ist unerlässlich, um dessen Betriebssicherheit und Langlebigkeit zu gewährleisten. An unseren Standorten **Gemünd, Blankenheim und Kommern** führen wir für Sie fachmännisch Inspektionen gemäß Wartungsplan durch:

- ✓ Inspektion streng nach Herstellervorgaben
- ✓ Ersatzteile in Erstausrüsterqualität
- ✓ Auf Wunsch mit Ersatzwagen und Mobilitätsgarantie

Wir beraten Sie gerne!



GOODYEAR
SERVICEPARTNER

53937 Gemünd | 53945 Blankenheim | 53925 Kall | 53894 Kommern | 53909 Zülpich | www.autoteile-kloska.de

Windparks Schönesee hat, weil sich insbesondere die geplanten Standorte in unmittelbarer Nähe des Einzugsgebietes zur Oelfaltsperr befinden.

Desweiteren wurden die in den vorhergehenden Ausschusssitzungen erarbeiteten Beschlussempfehlungen von den Mitgliedern des Rates bestätigt.



FOLGEN SIE UNS AUF FACEBOOK

Gemeinde Hellenthal

SITZUNGSTERMINE RAT UND AUSSCHÜSSE

Aufgrund der zu beachtenden Abstandsregelungen finden weiterhin alle Sitzungstermine in der Grenzlandhalle statt.

Alle Sitzungen sind unter Beachtung der entsprechenden Hygienevorschriften grundsätzlich öffentlich. Es wird jedoch um eine vorherige Anmeldung gebeten. Je nach Besucheranzahl sind entsprechende Zutrittsbeschränkungen nicht ausgeschlossen.

Datum	Tag	Uhrzeit	Rat/Ausschuss
16.09.2021	Do	17.00 Uhr	Bildung – Soziales und Jugend
21.09.2021	Di	17.00 Uhr	Gemeindeentwicklung – Tourismus und Freizeit
23.09.2021	Do	17:00 Uhr	Rechnungsprüfungsausschuss (nicht öffentlich)
28.09.2021	Di	17.00 Uhr	Ausschuss für Bauen und Planen
30.09.2021	Do	17.00 Uhr	Haupt- und Finanzausschuss
05.10.2021	Di	17.00 Uhr	Sitzung Rat

Während der Herbstferien finden im Zeitraum 11.10.2021 bis 22.10.2021 keine Sitzungstermine statt

– Änderungen und Ergänzungen bleiben ausdrücklich vorbehalten –



IMPRESSUM

Herausgeber

Gemeinde Hellenthal
Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 85 0 📠 85 114
✉ gemeinde@hellenthal.de
www.hellenthal.de

Verantwortlich für den Inhalt

Der Bürgermeister der Gemeinde Hellenthal
Amtlicher Teil: Gemeinde Hellenthal

Redaktion

Gemeinde Hellenthal · SIMAG mediakontakt

Mit Namen oder Abkürzungen gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingereichte Manuskripte, Fotos etc. übernehmen wir keine Haftung. Gestaltete und veröffentlichte Texte und Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert oder nachgedruckt werden.

Bildquellen

Titelbild: Gemeinde Hellenthal
„Spiele & Rätsel“: kharlamova lv / Fotolia.com

Produktion · Anzeigenverwaltung

SIMAG mediakontakt
Hubert Förster
Zum Markt 6 · 53894 Mechernich
☎ 02443 / 90 3 86 -10 📠 90 3 86 -19
✉ verlag@simag-mediakontakt.de
www.simag-mediakontakt.de

Bezugsmöglichkeiten · Bezugsbedingungen

Das Amtsblatt erscheint grundsätzlich alle zwei Monate und wird an alle erreichbaren Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Auf Anforderung werden auch einzelne Exemplare des Amtsblatts bzw. der BürgerInfo auf dem Postweg versendet.

Auflage 4.250 Stück

Die nächste Ausgabe der BürgerInfo Hellenthal erscheint am Samstag, 30. Oktober 2021.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:
Freitag, 1. Oktober 2021.

Kontakt Redaktion

✉ buergerinfo@hellenthal.de
☎ 02482 / 85 109



www.HELLENTHAL.de



Die richtige Adresse in Kall:
Vielfalt – Qualität – faire Preise

Ihr Partner seit Generationen

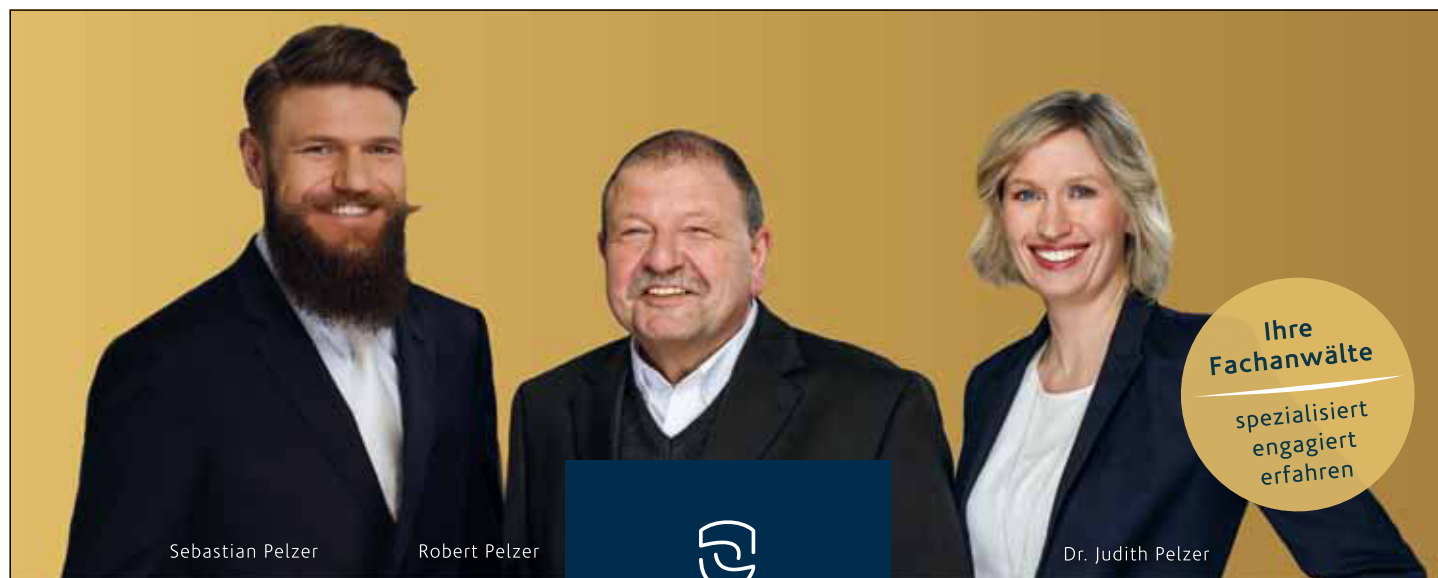


Friedhelm Murk

Siemensring 15
53925 Kall
Telefon 02441 777450

Römerstr. 21
53940 Hellenthal
Telefon 02482 1503

<https://murk.lvm.de>



Sebastian Pelzer

Robert Pelzer

Dr. Judith Pelzer

Ihre
Fachanwälte
spezialisiert
engagiert
erfahren



SPEZIALKANZLEI
STRAFRECHT



SPEZIALKANZLEI
VERKEHRSRECHT



PELZER
RECHTSANWÄLTE



SPEZIALKANZLEI
ERBRECHT



SPEZIALKANZLEI
FAMILIENRECHT

Spezialisiert auf Ihr Recht.

info@kanzlei-pelzer.de | www.kanzlei-pelzer.de

KANZLEI SCHLEIDEN: 02445. 85 00 00
Blumenthaler Str. 19 / „Alter Bahnhof“

Ein erstes Gespräch ist ein guter Anfang

KANZLEI KÖLN: 0221. 9 52 69 27
Spichernstr. 28 / 50672 Köln